

TVIP91XXX / TVIP92XXX



Version 04/2015

TVIP91XXX
TVIP92XXX



Dansk oversættelse af den originale, tyske betjeningsvejledning. Opbevares til fremtidig anvendelse!



Indledning

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Dette udstyr opfylder kravene i gældende EU-direktiver. Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
TYSKLAND

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdes.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



Ansvarsfraskrivelse

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder mangler eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskade, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Vigtige sikkerhedshenvisninger



Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!



Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!

Kære kunde

Følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte dit helbred, men også til at beskytte apparatet. Læs følgende punkter opmærksomt igennem:

- Der er ingen dele inde i produktet, som du skal vedligeholde. Derudover bortfalder godkendelsen (CE) og garantien/garantiydelsen, hvis produktet åbnes/skilles ad.
- Produktet kan blive beskadiget, hvis det falder ned fra selv en lav højde.

Undgå følgende ugunstige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter f.eks. i nærheden af maskiner eller højttalere
- Kameraet må ikke installeres på ustabile flader.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Lad ikke emballage ligge og flyde! Plastikfolier/-posere, styropordele osv. kan være farligt legetøj for børn.
- Videoovervågningskameraet må af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn på grund af smådele, der kan sluges.
- Før ikke genstande gennem åbningerne ind i udstyrets indre
- Anvend kun det ekstraudstyr/de tilbehørsdele, der er anført af producenten. Tilslut ikke produkter, der ikke er kompatible.
- Overhold sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledninger for andet tilsluttet udstyr.
- Kontrollér udstyret for skader før idriftsættelsen. Tag ikke udstyret i drift, hvis det er beskadiget!
- Overhold grænserne for driftsspændingen, der er anført i de tekniske data. Højere spændinger kan ødelægge udstyret og bringe din sikkerhed i fare (elektrisk stød).



Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alt udstyr er koblet fra net- og lavspændingsstrømkredsen.



Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekt og uprofessionelt arbejde på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer. Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt .

Indholdsfortegnelse

1. KORREKT ANVENDELSE	217
2. SYMBOLFORKLARING	217
3. INDHOLD I KASSEN	217
4. SÆRLIGE KENDETEGN OG FUNKTIONER	218
5. BESKRIVELSE AF Udstyret	219
5.1 OVERBLIK – TYPENUMRE	219
5.2 UDPÅKNING	219
5.3 OVERSIGT OVER TILSLUTNINGER, BETJENINGSENHEDER, FOR-/BAGSIDE	220
6. MONTERING.....	229
6.2 TRÆKNING AF KABLER	229
6.3 STRØMFORSYNING	230
6.4 PLACERING AF NETVÆRKS KABLET	231
6.5 JUSTERING AF KAMERAET	231
6.6 ZOOM- OG FOKUSINDSTILLING	231
6.7 PLACERING AF DET VALGFRIE TILSLUTNINGSKABEL TIL TVIP9X300 OG TVIP9X700	232
6.8 INDGANG OG UDGANG	232
6.9 STATUS-VISNINGER	233
6.10 TILSLUTNINGSHENVISNINGER VEDR. AUDIOINDGANG OG AUDIOUDGANG	233
6.11 GENDANNELSE AF FABRIKSINDSTILLINGERNE (RESET)	234
6.12 UDSKIFTNING AF DOMEKUPPEL.....	234
7. FØRSTE IDRIFTSÆTTELSE	235
7.1 ANVENDELSE AF ABUS IP INSTALLER TIL KAMERASØGNING	235
7.2 ADGANG TIL NETVÆRKS KAMERAET VIA WEBBROWSER	236
7.2.1 GENERELLE HENVISNINGER VEDR. ANVENDELSE AF INDSTILLINGSSIDER	236
7.3 INSTALLATION AF VIDEO-PLUGIN	236
7.4 STARTSIDE (LOGIN-SIDE)	238
7.5 BRUGERKONTI OG KODEORD	239
7.6 INTEGRERING AF KAMERAET I ABUS VMS / ABUS VMS EXPRESS.....	240
7.7 INTEGRERING AF KAMERAET I ABUS NVR / ABUS HYBRID DVR.....	240
7.8 INTEGRERING AF KAMERAET I IPCAM	240
8. BRUGERMENU "USER"	241
9. VISNINGS OG KONFIGURATIONSMENU BRUGER "MASTER"	243
9.1 TILFØJ BRUGER	245
9.2 VIDEOSTREAM-INDSTILLINGER.....	246
9.2 DEAKTIVER/AKTIVER INSTALLER-ADGANG.....	246
9.3 VISNING/DOWNLOAD AF OPTAGELSER FRA DET INTERNE LAGER	247
10. VISNINGS OG KONFIGURATIONSMENUER BRUGER "INSTALLER"	248
10.1 LIVE-VISNING	248
10.2 INFOSIDE	248
10.3 INDSTILLINGSGUIDE	250
10.4 UDVIDEDE KAMERAINDSTILLINGER	250
10.4.1 VIDEO	250
10.4.1.1 GENERELT	250
10.4.1.2 DAGPROFIL	250
10.4.1.3 NATPROFIL	250
10.4.1.4 DAG-/NATSKIFT	251
10.4.1.5 PRIVATZONEMASKERING	251
10.4.1.6 VIDEOSTREAM-INDSTILLINGER	252
10.4.1.7 OPTAGELSE VED NETUDFALD	253
10.4.2 NETVÆRK	254
10.4.2.1 IPV4-INDSTILLINGER	254
10.4.2.2 PORTE	254

10.4.2.3 DDNS	254
10.4.2.4 HTTPS	255
10.4.2.5 SMTP / E-MAIL.....	255
10.4.3 SKABELONTEKST.....	255
10.4.4 DATO OG KLOKKESLÆT	256
10.4.5 SYSTEM.....	256
10.4.5.1 GENERELT	256
10.4.5.2 FIRMWARE / GENSTART.....	256
10.4.5.3 LOGFIL	257
10.4.6 BEVÆGELSESEKSTRERING	257
10.4.7 ALARM-MANAGER.....	257
10.4.8 AUDIO.....	258
10.4.9 INSTALLER	258
10.4.10 SERVICE	259
11. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	260
11.1 FUNKTIONSTEST.....	260
11.2 RENGØRING	260
12. BORTSKAFFELSE.....	260
13. TEKNISKE DATA	261

1. Korrekt anvendelse

Dette kamera anvendes til videoovervågning indendørs eller udendørs (afhængigt af modellen) i forbindelse med optagelsesudstyr eller visningsudstyr (f.eks. pc).



En anden anvendelse end beskrevet ovenfor kan medføre beskadigelse af produktet. Der er desuden andre farer. Enhver anden anvendelse er ikke korrekt og medfører tab af garantien eller garantiydelsen. Ethvert ansvar udelukkes. Dette gælder også, hvis der er foretaget ombygninger og/eller ændringer på produktet. Læs betjeningsvejledningen helt og grundigt igennem, før du tager produktet i drift. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige informationer om montering og betjening.

2. Symbolforklaring



Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.



Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.



Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

3. Indhold i kassen

	TVIP9X100	TVIP9X300	TVIP92500	TVIP9X6X0	TVIP9X700
IP-kamera	✓	✓	✓	✓	✓
Kvikguide	✓	✓	✓	✓	✓
Generelle sikkerhedsanvisninger	✓	✓	✓	✓	✓
Indvendig sekskantnøgle (uden tap)	✓	-	-	✓	-
Indvendig sekskantnøgle (med tap)	-	✓	-	-	✓
Reset-værktøj	✓	✓	✓	✓	✓
Software-cd (ABUS IP Installer, VMS Express)	✓	✓	✓	✓	✓
Bøjle til kabelfastgørelse	-	✓	-	-	✓
Kabelforskrunding M25	-	-	-	-	✓
Kabel til analog videoudgang (BNC)	-	✓	-	-	✓
Tørremiddelpose	-	-	-	-	✓
Gummiplade til installation	-	-	-	✓ (forinstalleret)	✓ (separat)



Betjeningsvejledning på landets sprog findes som pdf-dokument på internettet på www.abus.com via produktsøgningen.

4. Særlige kendetegn og funktioner

TVIP91XXX

- HD 720p-opløsning: 1280 x 720 @ 25 fps
- 3,6 mm fast objektiv
- Dag-/natskift med elektromekanisk IR-spærrefilter (ICR)
- WDR-funktion (46 dB) til udligning af billedkontraster
- IR-LED'er til natsyn (kun TVIP91100 og TVIP91600)
- 16 GB internt lager til optagelse ved netværksudfald (kun TVIP91300 og TVIP91700)
- Power over Ethernet (PoE)
- ONVIF Profile S-kompatibel

TVIP92XXX

- Full HD 1080p-opløsning: 1920 x 1080 @ 25 fps
- Sony Xarina DSP og Sony Exmore billedoptager
- Tamron Motor Vario Objektiv 3,0 - 9,0 mm (kun TVIP92100, TVIP92300, TVIP92610 og TVIP92700) eller 9,0 – 22,0 mm (TVIP92600)
- 16 GB internt lager til optagelse ved netværksudfald
- Dag-/natskift med elektromekanisk IR-spærrefilter (ICR)
- IR-LED'er med variabel intensitet (kun TVIP92100 og TVIP926X0)
- WDR-funktion til udligning af kraftige billedkontraster
- Power over Ethernet (PoE)
- ONVIF-kompatibel

5. Beskrivelse af udstyret

5.1 *Overblik – typenumre*

Modelnummer	TVIP91100	TVIP91300	TVIP91600	TVIP91700
Opløsning	720p	720p	720p	720p
DWDR / WDR	DWDR, 46 dB	DWDR, 46 dB	DWDR, 46 dB	DWDR, 46 dB
2D DNR / 3D DNR	√	√	√	√
Objektiv	Fast objektiv, 3,6 mm	Fast objektiv, 3,6 mm	Fast objektiv, 3,6 mm	Fast objektiv, 3,6 mm
Driftsspænding	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af

Modelnummer	TVIP92100	TVIP92300	TVIP92500	TVIP92600	TVIP92700
Opløsning	1080p	1080p	1080p	1080p	1080p
DWDR / WDR	WDR, >100 dB	WDR, >100 dB	WDR, >100 dB	WDR, >100 dB	WDR, >100 dB
2D DNR / 3D DNR	√	√	√	√	√
Objektiv	Motor-zoom, 3-9 mm	Motor-zoom, 3-9 mm	-	Motor-zoom, 9-22 mm	Motor-zoom, 3-9 mm
Driftsspænding	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af	IEEE 802.3af

Modelnummer	TVIP92610
Opløsning	1080p
DWDR / WDR	WDR, >100 dB
2D DNR / 3D DNR	√
Objektiv	Motor-zoom, 3-9 mm
Driftsspænding	12 V DC
PoE	IEEE 802.3af

5.2 *Udpakning*

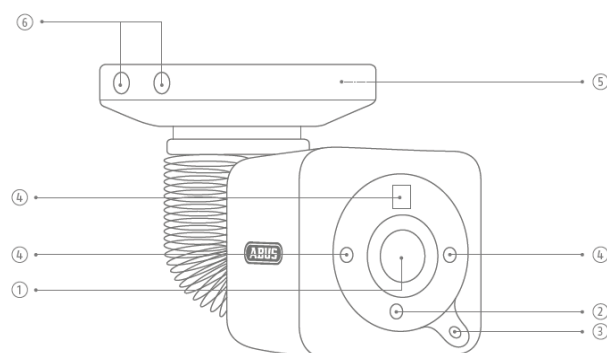
Håndtér udstyret meget forsigtigt, når du pakker det ud.



Kontrollér i første omgang udstyret, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis udstyret er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere transportfirmaet.

5.3 Oversigt over tilslutninger, betjeningsenheder, for-/bagside

TVIP91100



- DE**
1. Objektiv
 2. Lichtsensor
 3. Mikrofon
 4. IR LED
 5. Bodenplatte
 6. Sicherheitsschrauben

- GB**
1. Lens
 2. Photo sensor
 3. Microphone
 4. IR LEDs
 5. Base plate
 6. Safety screws

- FR**
1. Objectif
 2. Photodétecteur
 3. Microphone
 4. LED IR
 5. Socle
 6. Vis de sécurité

- NL**
1. Objectief
 2. Lichtsensor
 3. Microfoon
 4. IR-LED's
 5. Bodemplaat
 6. Veiligheidsschroeven

- DK**
1. Objektiv
 2. Lyssensor
 3. Mikrofon
 4. IR-LED'er
 5. Bundplade
 6. Sikkerhedsskruer

- SE**
1. Objektiv
 2. Ljussensor
 3. Mikrofon
 4. IR-lysdioder
 5. Golvplatta
 6. Säkerhetsskruvar

- PL**
1. Obiektyw
 2. Czujnik światła
 3. Mikrofon
 4. Diody IR LED
 5. Podstawa
 6. Śruby zabezpieczające

- IT**
1. Obiettivo
 2. Fotosensore
 3. Microfono
 4. LED IR
 5. Piastra di base
 6. Viti di sicurezza

- ES**
1. Objetivo
 2. Fotocélula
 3. Micrófono
 4. LED de infrarrojos
 5. Base
 6. Tornillos de seguridad

- RU**
1. Объектив
 2. Датчик света
 3. Микрофон
 4. ИК-светодиоды
 5. Опорная плита
 6. Стопорные винты

- DE**
7. Alarmein- und ausgang
 8. Spannungsversorgung 12V
 9. RJ45 Anschluss, PoE fähig
 10. Passwort Reset
 11. Reset Taste
 12. Status LED für Spannungsversorgung
 13. Sicherheitsschrauben
 14. Ausbruchstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
 15. 3-Achsen-Halterung

- GB**
7. Alarm input and output
 8. Power supply 12V
 9. RJ45 connection, PoE capable
 10. Password reset
 11. Reset button
 12. Power LED
 13. Safety screws
 14. Breakout point, if lateral cable routing is desired
 15. 3-axle mount

- FR**
7. Entrée et sortie d'alarme
 8. Alimentation électrique 12V
 9. Connexion RJ45, compatible PoE
 10. Réinitialisation mot de passe
 11. Touche Reset
 12. LED d'alimentation
 13. Vis de sécurité
 14. Point de passage en cas de câblage latéral
 15. Support 3 axes

- NL**
7. Alarmin- en uitgang
 8. Stroomvoorziening 12V
 9. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
 10. Wachtwoord reset
 11. Reset-toets
 12. Power-LED
 13. Veiligheidsschroeven
 14. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
 15. 3-assige houder

- DK**
7. Alarmind- og -udgang
 8. Spændingsforsyning 12V
 9. RJ45-tilslutning, PoE egnet
 10. Kodeord-reset
 11. Reset-tast
 12. Power LED
 13. Sikkerhedsskruer
 14. Gennemføringssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
 15. Holder med 3 akser

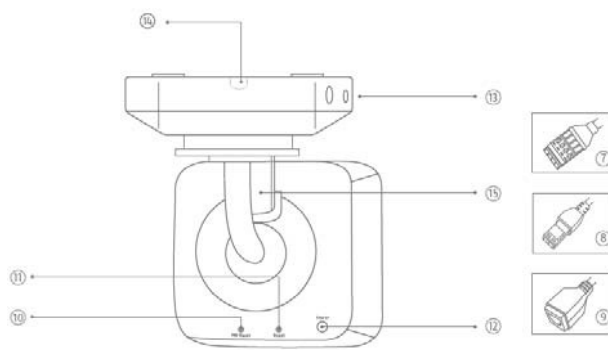
- SE**
7. Larmgang och -utgång
 8. Zasilanie napięciowe
 9. RJ45-anslutning, PoE kompatibel
 10. Lösenord-reset
 11. Reset-knapp
 12. LED zasilania
 13. Säkerhetsskruvar
 14. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
 15. Hållare med 3 axlar

- PL**
7. Wejście i wyjście alarmu
 8. Napięcie zasilające 12V
 9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
 10. Hasło-reset
 11. Przycisk Reset
 12. LED zasilania
 13. Śruby zabezpieczające
 14. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
 15. 3-osowy uchwyt

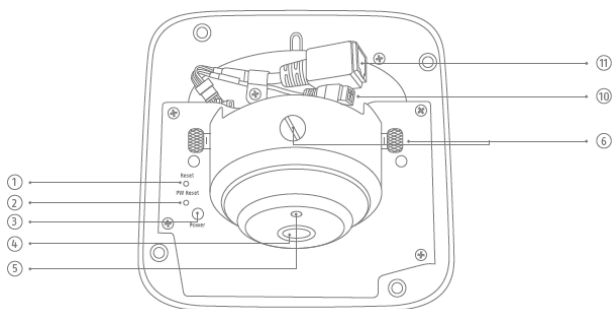
- IT**
7. Ingresso e uscita di allarme
 8. Alimentazione di tensione 12 V
 9. Connettore RJ45, compatibile con PoE
 10. password-reset
 11. Tasto reset
 12. LED Power
 13. Viti di sicurezza
 14. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
 15. Supporto a 3 assi

- ES**
7. Entrada y salida de alarma
 8. Alimentación de tensión 12V
 9. Conexión RJ45, apta para PoE
 10. Reset alimentación
 11. Contraseña-reset
 12. LED de alimentación
 13. Tornillos de seguridad
 14. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
 15. Soporte triaxial

- RU**
7. Вход и выход сигнала тревоги
 8. Электроснабжение 12 В
 9. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
 10. Сброс пароля
 11. пароль-перезагрузки
 12. Светодиод питания
 13. Стопорные винты
 14. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля
 15. 3-осевой кронштейн для крепления



TVIP91300



(DE)

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. Fixeerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast
2. Reset af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lysensor
6. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fococelda
6. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(RU)

1. Кнопка сброса
2. Сброс пароля
3. Светодиод состояния для электропитания 12 В
4. Объектив
5. Световой датчик
6. Фиксирующие винты для модуля камеры

(DE)

7. Aussparung um Abdeckung zu lösen
8. Aussparung verdeckte Kabelführung
9. Ausbruchstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
10. Spannungsversorgung 12 V
11. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

7. Recess for removing the cover
8. Recess for concealed cable routing
9. Breakout point, if lateral cable routing is desired
10. 12 V power supply
11. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

7. Encoche pour retirer le cache
8. Niche câblage caché
9. Point de passage en cas de câblage latéral
10. Alimentation électrique 12 V
11. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

7. Uitsparing om afdekking los te maken
8. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
9. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
10. Stroomvoorziening 12 V
11. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

7. Udfærsning til at løsne afdækningen
8. Udfærsning til skjult kabelføring
9. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
10. Spændingsforsyning 12 V
11. RJ45-tilslutning, PoE-egnet

(SE)

7. Urtag för att lossa kåpa
8. Urtag, dold kabeldragning
9. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
10. Spänningsförsörjning 12 V
11. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel

(PL)

7. Luka na poluzowanie pokrywy
8. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
9. Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
10. Napięcie zasilające 12 V
11. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

(IT)

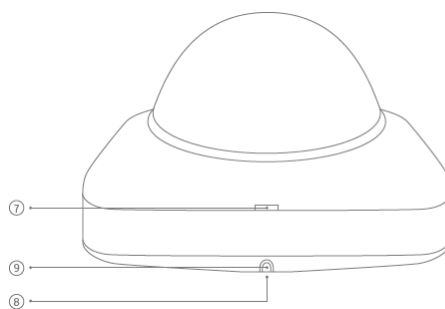
7. Rientranza per sbloccare la copertura
8. Foro per cablaggio nascosto
9. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
10. Alimentazione di tensione 12 V
11. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

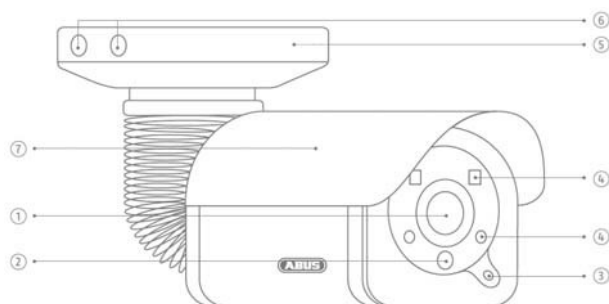
7. Orificio para soltar la cubierta
8. Orificio para el tendido de cables oculto
9. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
10. Alimentación de tensión 12 V
11. Conexión RJ45, apta para PoE

(RU)

7. Выемка для снятия покрытия
8. Выемка для скрытой проводки кабеля
9. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля
10. Электропитание 12 В
11. Разъем RJ45, с поддержкой PoE



TVIP91600



(DE)

1. Objektiv
2. Lichtsenor
3. Status LED
4. IR LED
5. Bodenplatte
6. Sicherheitsschrauben
7. Sonnendach

(GB)

1. Lens
2. Photo sensor
3. Status LED
4. IR LEDs
5. Base plate
6. Safety screws
7. Sun shield

(FR)

1. Objectif
2. Photodétecteur
3. LED d'état
4. LED IR
5. Socle
6. Vis de sécurité
7. Pare-soleil

(NL)

1. Objectief
2. Lichtsensor
3. Status-LED
4. IR-LED's
5. Bodemplaat
6. Veiligheidsschroeven
7. Zonnekap

(DK)

1. Objektiv
2. Lysensor
3. Status LED
4. IR-LED'er
5. Bundplade
6. Sikkerhedsskruer
7. Solskærm

(SE)

1. Objektiv
2. Ljussensor
3. Statuslysdiod
4. IR-lysdioder
5. Golvplatta
6. Säkerhetsskruvar
7. Soltak

(PL)

1. Obiektyw
2. Czujnik światła
3. Dioda LED stanu
4. Diody IR LED
5. Podstawa
6. Śruby zabezpieczające
7. Daszek przeciwsłoneczny

(IT)

1. Obiettivo
2. Fotosensore
3. LED di stato
4. LED IR
5. Piastra di base
6. Viti di sicurezza
7. Aletta parasole

(ES)

1. Objetivo
2. Fotocelda
3. LED de estado
4. LED de infrarrojos
5. Base
6. Tornillos de seguridad
7. Techo parasol

(RU)

1. Объектив
2. Световой датчик
3. Светодиод состояния
4. ИК-светодиоды
5. Опорная плита
6. Стопорные винты
7. Козырек от солнца

(DE)

8. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
9. 3-Achsenhalterung
10. Passwort Reset Taste
11. Reset Taste
12. Alarmein- und -ausgang
13. Spannungsversorgung 12 VDC
14. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

8. Breakout point, if lateral cable routing is desired
9. 3-axle mount
10. Password reset
11. Reset button
12. Alarm input and output
13. Power supply 12 VDC
14. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

8. Point de passage en cas de câblage latéral
9. Support 3 axes
10. Réinitialisation de mot de passe
11. Touche Reset
12. Entrée et sortie d'alarme
13. Alimentation électrique 12 VDC
14. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

8. Uitbrekshot voor zijdelingse zijdelingse kabeldoorvoer
9. 3-assige houder
10. Wachtwoord reset
11. Resetknop
12. Alarm in- en uitgang
13. Stroomvoorziening 12 VDC
14. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

8. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
9. Holder med 3 akser
10. Reset af kodeord
11. Reset-tast
12. Alarmindgang og -udgang
13. Spændingsforsyning 12 VDC
14. RJ45-tilslutning, PoE egnet

(SE)

8. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
9. Hållare med 3 axlar
10. Lösenordsåterställning
11. Återställningsknapp
12. Alarmingång och -utgång
13. Spänningsförsörjning 12 VDC
14. RJ45-anslutning, PoE kompatibel

(PL)

8. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
9. Reset hasła
10. Przycisk resetowania
11. Wejście i wyjście alarmu
12. Napięcie zasilające 12 VDC
13. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

(IT)

8. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
9. Supporto a 3 assi
10. Reset password
11. Tasto reset
12. Ingresso e uscita allarme
13. Alimentazione di tensione 12 VDC
14. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

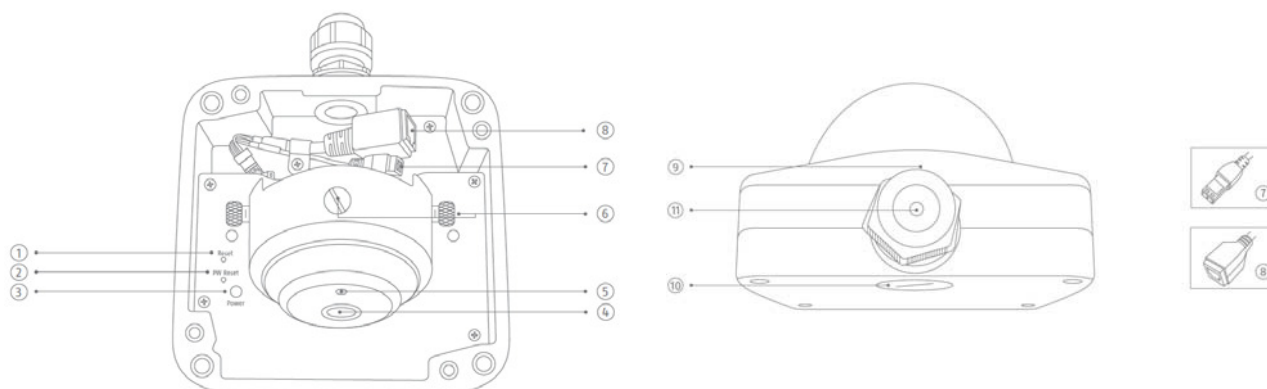
8. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
9. Soporte triaxial
10. Restablecimiento de contraseña
11. Tecla Reset
12. Entrada y salida de alarma
13. Alimentación de tensión 12 VDC
14. Conexión RJ45, apta para PoE

(RU)

8. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля
9. 3-осевой кронштейн для крепления
10. Сброс пароля
11. Кнопка сброса
12. Вход и выход сигнала тревоги
13. 12 Вольт
14. Порт RJ45, способен PoE



TVIP91700



(DE)

1. Reset Taste
2. Passwort Reset Taste
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button
2. Password reset
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset
2. Réinitialisation de mot de passe
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop
2. Wachtwoord reset
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. Fixerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast
2. Reset af kodeord
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp
2. Lösenordsåterställning
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania
2. Reset hasła
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset
2. Reset password
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset
2. Restablecimiento de contraseña
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fotocelda
6. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(RU)

1. Кнопка сброса
2. Сброс пароля
3. Светодиод состояния для электропитания 12 В
4. Объектив
5. Световой датчик
6. Фиксирующие винты для модуля камеры

(DE)

7. Spannungsversorgung 12 V
8. RJ45 Anschluss, PoE fähig
9. Aussparung um Abdeckung zu lösen
10. Aussparung Verdeckte Kabelführung
11. PG-Verschraubung M25 für seitliche Kabelführung

(GB)

7. 12 V power supply
8. RJ45 connection, PoE capable
9. Recess for removing the cover
10. Recess for concealed cable routing
11. PG screw connection M25 for lateral cable routing

(FR)

7. Alimentation électrique 12 V
8. Connexion RJ45, compatible PoE
9. Encoche pour retirer le cache
10. Niche câblage caché
11. Vis PG M25 pour passage latéral du câblage

(NL)

7. Stroomvoorziening 12 V
8. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
9. Uitsparing om afdekking los te maken
10. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
11. PG-schroefverbinding M25 voor kabeldoorvoer aan zijkant

(DK)

7. Spændingsforsyning 12 V
8. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
9. Udfræsning til at løsne afdekningen
10. Udfræsning til skjult kabelføring
11. PG-forskrkning M25 til kabelføring i siden

(SE)

7. Spänningsförsörjning 12 V
8. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
9. Urtag för att lossa kåpa
10. Urtag, dold kabeldragning
11. PG-förskruvning M25 för kabeldragning på sidan

(PL)

7. Napięcie zasilające 12 V
8. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
9. Luka na poluzowanie pokrywy
10. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
11. Złącze śrubowe PG M25 w celu bocznego poprowadzenia kabli

(IT)

7. Alimentazione di tensione 12 V
8. Connettore RJ45, compatibile con PoE
9. Rientranza per sbloccare la copertura
10. Foro per cablaggio nascosto
11. Passacavo PG M25 per cablaggio laterale

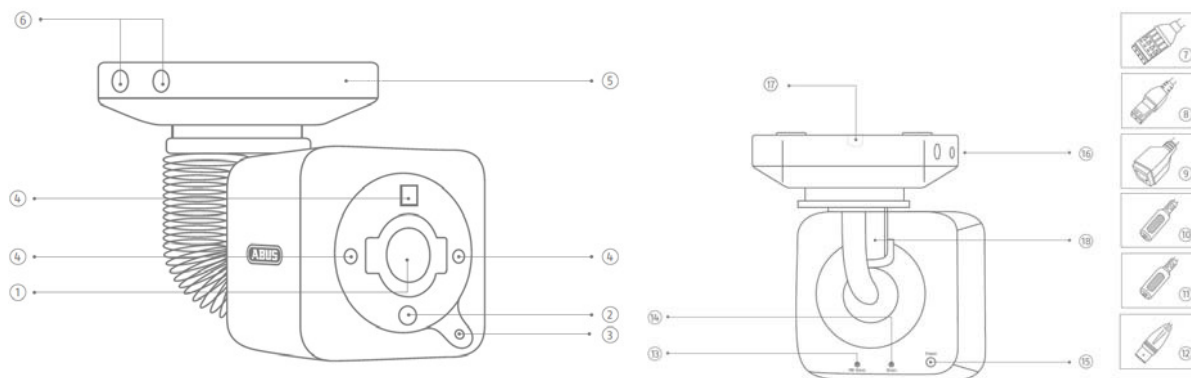
(ES)

7. Alimentación de tensión 12 V
8. Conexión RJ45, apta para PoE
9. Orificio para soltar la cubierta
10. Orificio para el tendido de cables oculto
11. Conexión roscada PG M25 para un tendido de cables lateral

(RU)

7. Электропитание 12 В
8. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
9. Выемка для снятия покрытия
10. Выемка для скрытой проводки кабеля
11. Резьбовое соединение PG M25 для боковой проводки кабеля

TVIP92100



(DE)

1. Objektiv
2. Lichtsensor
3. Mikrofon
4. IR LED
5. Bodenplatte
6. Sicherheitsschrauben
7. Alarmein- und ausgang
8. Spannungsversorgung 12V
9. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

1. Lens
2. Photo sensor
3. Microphone
4. IR LEDs
5. Base plate
6. Safety screws
7. Alarm input and output
8. Power supply 12V
9. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

1. Objectif
2. Photodétecteur
3. Microphone
4. LED IR
5. Socle
6. Vis de sécurité
7. Entrée et sortie d'alarme
8. Alimentation électrique 12V
9. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

1. Objectief
2. Lichtsensor
3. Microfoon
4. IR-LED's
5. Bodemplaat
6. Veiligheidsschroeven
7. Alarmin- en uitgang
8. Stroomvoorziening 12V
9. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

1. Objektiv
2. Lyssensor
3. Mikrofon
4. IR-LED'er
5. Bundplade
6. Sikkerhedsskruer
7. Alarmind- og -udgang
8. Spændingsforsyning 12V
9. RJ45-tilslutning, PoE egnet

(SE)

1. Objektiv
2. Ljussensor
3. Mikrofon
4. IR-lysdioder
5. Golvplatta
6. Säkerhetsskruvar
7. Larmingang och -utgång
8. Zasilanie napięciowe
9. RJ45-anslutning, PoE kompatibel

(PL)

1. Obiektyw
2. Czujnik światła
3. Mikrofon
4. Diody IR LED
5. Podstawa
6. Śruby zabezpieczające
7. Wejście i wyjście alarmu
8. Napięcie zasilające 12V
9. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

(IT)

1. Obiettivo
2. Fotosensore
3. Microfono
4. LED IR
5. Piastra di base
6. Viti di sicurezza
7. Ingresso e uscita di allarme
8. Alimentazione di tensione 12 V
9. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

1. Objetivo
2. Fotocélula
3. Micrófono
4. LED de infrarrojos
5. Base
6. Tornillos de seguridad
7. Entrada y salida de alarma
8. Alimentación de tensión 12V
9. Conexión RJ45, apta para PoE

(RU)

1. Объектив
2. Датчик света
3. Микрофон
4. ИК-светодиоды
5. Опорная плита
6. Стопорные винты
7. Вход и выход сигнала тревоги
8. Электропитание 12 В
9. Разъем RJ45, с поддержкой PoE

(DE)

10. Audioeingang
11. Audioausgang
12. Analoger Videoausgang für Servicezwecke
13. Passwort Reset
14. Reset Taste
15. Status LED für Spannungsversorgung
16. Sicherheitsschrauben
17. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
18. 3-Achsen-Halterung

(GB)

10. Audio input
11. Audio output
12. Analogue video output for service
13. Password reset
14. Reset button
15. Power LED
16. Safety screws
17. Breakout point, if lateral cable routing is desired
18. 3-axe mount

(FR)

10. Entrée audio
11. Sortie audio
12. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance
13. Réinitialisation mot de passe
14. Touche Reset
15. LED d'alimentation
16. Vis de sécurité
17. Point de passage en cas de câblage latéral
18. Support 3 axes

(NL)

10. Audiongang
11. Audiouitgang
12. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
13. Wachtwoord reset
14. Reset-toets
15. Power-LED
16. Veiligheidsschroeven
17. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
18. 3-assige houder

(DK)

10. Audioindgang
11. Audioudgang
12. Analog videoudgang til serviceformål
13. Kodeordet-reset
14. Reset-tast
15. Power LED
16. Sikkerhedsskruer
17. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
18. Holder med 3 akser

(SE)

10. Audioingång
11. Audioutgång
12. En andra videoutgång för kamera anordning
13. Lösenord-reset
14. Reset-knapp
15. LED zasilania
16. Säkerhetsskruvar
17. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
18. Hållare med 3 axlar

(PL)

10. Wejścia audio
11. Wyjście audio
12. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych
13. Hasło-reset
14. Przycisk Reset
15. LED zasilania
16. Śruby zabezpieczające
17. Maskownica wylamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
18. 3-osioowy uchwyt

(IT)

10. Uscita audio
11. Ingresso audio
12. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
13. Password-reset
14. Tasto reset
15. LED Power
16. Viti di sicurezza
17. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
18. Supporto a 3 assi

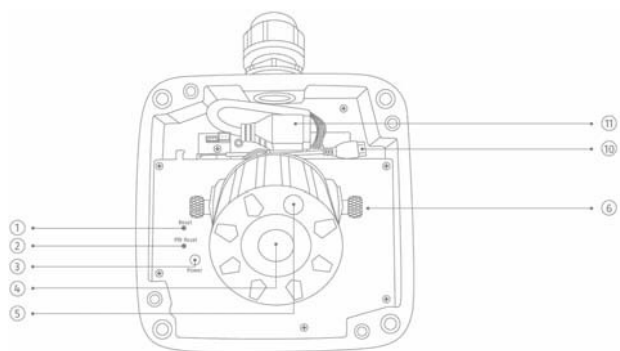
(ES)

10. Entrada de audio
11. Salida de audio
12. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento
13. Reset alimentación
14. Contraseña-reset
15. LED de alimentación
16. Tornillos de seguridad
17. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
18. Soporte triaxial

(RU)

10. звуковой вход
11. звуковой выход
12. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания
13. Сброс пароля
14. пароль-перезагрузки
15. Светодиод питания
16. Стопорные винты
17. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля
18. 3-осевой кронштейн для крепления

TVIP92300



(DE)

1. Reset Taste / Zoom In
2. Passwort Reset Taste / Zoom Out
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button / Zoom In
2. Password reset / Zoom Out
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset/ Zoom In
2. Réinitialisation de mot de passe / Zoom Out
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop / Zoom In
2. Wachtwoord reset / Zoom Out
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. Fixeerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast/ Zoom In
2. Reset af kodeord / Zoom Out
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp/ Zoom In
2. Lösenordsåterställning / Zoom Out
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania/ Zoom In
2. Reset hasła / Zoom Out
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset/ Zoom In
2. Reset password/ Zoom Out
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset / Zoom In
2. Restablecimiento de contraseña / Zoom Out
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fotocelda
6. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(RU)

1. Кнопка сброса / Zoom In
2. Сброс пароля / Zoom Out
3. Светодиод состояния для электропитания 12 В
4. Объектив
5. Световой датчик
6. Фиксирующие винты для модуля камеры

(DE)

7. Aussparung um Abdeckung zu lösen
8. Aussparung verdeckte Kabelführung
9. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
10. Spannungsversorgung 12 V
11. RJ45 Anschluss, PoE fähig

(GB)

7. Recess for removing the cover
8. Recess for concealed cable routing
9. Breakout point, if lateral cable routing is desired
10. 12 V power supply
11. RJ45 connection, PoE capable

(FR)

7. Encoche pour retirer le cache
8. Niche câblage caché
9. Point de passage en cas de câblage latéral
10. Alimentation électrique 12 V
11. Connexion RJ45, compatible PoE

(NL)

7. Uitsparing om afdekking los te maken
8. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
9. Breukpunt, indien zijdelingse kabelgeleiding gewenst
10. Stroomvoorziening 12 V
11. RJ45-aansluiting, PoE compatibel

(DK)

7. Udfærsning til at løse afdekningen
8. Udfærsning til skjult kabelføring
9. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
10. Spændingsforsyning 12 V
11. RJ45-tilslutning, PoE-egnet

(SE)

7. Urtag för att lossa kåpa
8. Urtag, dold kabeldragning
9. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
10. Spänningsförsörjning 12 V
11. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel

(PL)

7. Luka na poluzowanie pokrywy
8. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
9. Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
10. Napięcie zasilające 12 V
11. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE

(IT)

7. Rientranza per sbloccare la copertura
8. Foro per cablaggio nascosto
9. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
10. Alimentazione di tensione 12 V
11. Connettore RJ45, compatibile con PoE

(ES)

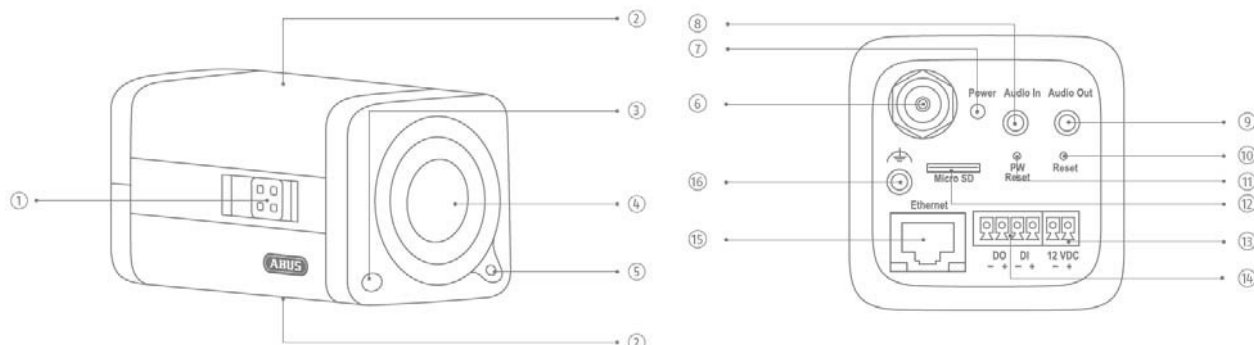
7. Orificio para soltar la cubierta
8. Orificio para el tendido de cables oculto
9. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
10. Alimentación de tensión 12 V
11. Conexión RJ45, apta para PoE

(RU)

7. Выемка для снятия покрытия
8. Выемка для скрытой проводки кабеля
9. Место выламывания, если требуется боковая прокладка кабеля
10. Электропитание 12 В
11. Разъем RJ45, с поддержкой PoE



TVIP92500



(DE)

1. Objektiv-Anschluss
2. 1/4" Zoll Gewinde auf Ober- und Unterseite
3. Status LED
4. Objektiv-Sockel (CS-Mount)
5. Lichtsensor

(GB)

1. Lens connection
2. 1/4 inch thread on top and bottom sides
3. Status LED
4. Lens base (CS mount)
5. Photo sensor

(FR)

1. Raccordement d'objectif
2. Filetage 1/4" sur la partie supérieure et inférieure
3. LED d'état
4. Culot d'objectif (CS mount)
5. Photodétecteur

(NL)

1. Objectief-aansluiting
2. 1/4" inch schroefdraad aan bovenen onderzijde
3. Status-LED
4. Objectiefadapter (CS-mount)
5. Lichtsensor

(DK)

1. Objektiv tilslutning
2. 1/4-tommers gevind på over- og underside
3. Status-LED
4. Objektiv-sokkel (CS-Mount)
5. Lysensor

(SE)

1. Objektivanslutning
2. 1/4-tumgänga på ovan- och undersida
3. Statuslysdiod
4. Objektivsockel (CS-gänga)
5. Ljussensor

(PL)

1. Złącze obiektywu
2. Gwint 1/4 cala na spodzie lub na wierzchu
3. Dioda LED stanu
4. Gniazdo obiektywu (CS-Mount)
5. Czujnik światła

(IT)

1. Collegamento obiettivo
2. Filettatura da 1/4" su lato superiore e inferiore
3. LED di stato
4. Base obiettivo (supporto CS)
5. Fotosensore

(ES)

1. Conexión del objetivo
2. Rosca de 1/4" en la parte superior y la parte inferior
3. LED de estado
4. Zócalo del objetivo (soporte CS)
5. Fococelda

(RU)

1. Крепление объектива
2. "Дюймовая резьба сверху и снизу
3. Светодиод состояния
4. Основание объектива (крепление резьбой CS-Mount)
5. Световой датчик

(DE)

6. Analog Videoausgang für Servicezwecke
7. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
8. Audioeingang
9. Audioausgang
10. Reset Taste
11. Passwort Reset Taste
12. Micro SD Karten Slot
13. Spannungsversorgung 12 V
14. Alarmein- und -ausgang
15. RJ45 Anschluss, PoE fähig
16. Masseanschluss

(GB)

6. Analogue video output for service
7. Status LED for 12 V power supply
8. Audio input
9. Audio output
10. Reset button
11. Password reset
12. Micro SD card slot
13. 12 V power supply
14. Alarm input and output
15. RJ45 connection, PoE capable
16. Earth connection

(FR)

6. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance
7. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
8. Entrée audio
9. Sortie audio
10. Touche reset
11. Réinitialisation de mot de passe
12. Fente pour carte micro SD
13. Alimentation électrique 12 V
14. Entrée et sortie d'alarme
15. Connexion RJ45, compatible PoE
16. Raccordement à la masse

(NL)

6. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden
7. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
8. Audioingang
9. Audiouitgang
10. Resetknop
11. Wachwoord reset
12. Gleuf microSD-kaart
13. Stroomvoorziening 12 V
14. Alarm in- en uitgang
15. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
16. Massa-aansluiting

(DK)

6. Analog videoudgang til serviceformål
7. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
8. Audioindgang
9. Audioudgang
10. Reset-tast
11. Reset af kodeord
12. MicroSD-kort-slot
13. Spændingsforsyning 12 V
14. Alarmindgang og -udgang
15. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
16. Stelforbindelse

(SE)

6. En andra videoutgång för kamera anordning
7. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
8. Audioingång
9. Audioutgång
10. Återställningsknapp
11. Lösenordsåterställning
12. Uttag, MicroSD-kort
13. Spänningsförsörjning 12 V
14. Larmingång och -utgång
15. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
16. Jordanslutning

(PL)

6. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych
7. Dioda LED zasilania 12 V
8. Wejście audio
9. Wyjście audio
10. Przycisk resetowania
11. Reset hasła
12. Gniazdo kart MicroSD
13. Napięcie zasilające 12 V
14. Wejście i wyjście alarmu
15. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
16. Przewód do masy

(IT)

6. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione
7. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
8. Uscita audio
9. Ingresso audio
10. Tasto reset
11. Reset password
12. Slot per schede microSD
13. Alimentazione di tensione 12 V
14. Ingresso e uscita allarme
15. Connettore RJ45, compatibile con PoE
16. Collegamento a massa

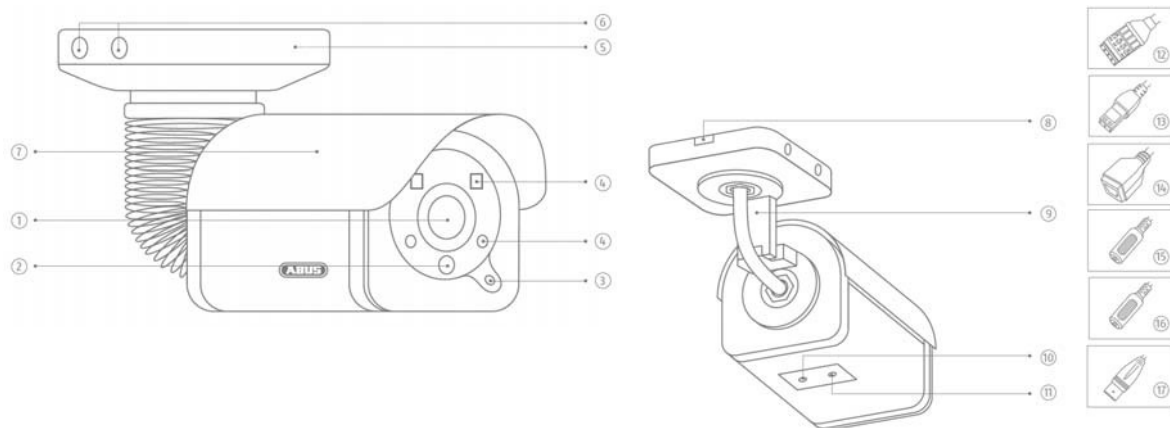
(ES)

6. Salida de vídeo analógica para fines de mantenimiento
7. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
8. Entrada de audio
9. Salida de audio
10. Tecla Reset
11. Restablecimiento de contraseña
12. Ranura para tarjetas micro SD
13. Alimentación de tensión 12 V
14. Entrada y salida de alarma
15. Conexión RJ45, apta para PoE
16. Conexión a tierra

(RU)

6. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания
7. Светодиод состояния для электропитания 12 В
8. звуковой вход
9. звуковой выход
10. Кнопка сброса
11. Сброс пароля
12. Слот для карты MicroSD
13. Электропитание 12 В
14. Вход и выход сигналов тревоги
15. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
16. Заземление

TVIP92600



(DE)

1. Objektiv
2. Lichtsensor
3. Status LED
4. IR LED
5. Bodenplatte
6. Sicherheitsschrauben
7. Sonnendach

(GB)

1. Lens
2. Photo sensor
3. Status LED
4. IR LEDs
5. Base plate
6. Safety screws
7. Sun shield

(FR)

1. Objectif
2. Photodétecteur
3. LED d'état
4. LED IR
5. Socle
6. Vis de sécurité
7. Pare-soleil

(NL)

1. Objectief
2. Lichtsensor
3. Status-LED
4. IR-LED's
5. Bodemplaat
6. Veiligheidsschroeven
7. Zonnekap

(DK)

1. Objektiv
2. lyssensor
3. Status LED
4. IR-LED'er
5. Bundplade
6. Sikkerhedsskruer
7. Solskærm

(SE)

1. Objektiv
2. Ljussensor
3. Statuslysdiod
4. IR-lysdioder
5. Golvplatta
6. Säkerhetsskruvar
7. Soltak

(PL)

1. Obiektyw
2. Czujnik światła
3. Dioda LED stanu
4. Diody IR LED
5. Podstawa
6. Śruby zabezpieczające
7. Daszek przeciwsłoneczny

(IT)

1. Obiettivo
2. Fotosensore
3. LED di stato
4. LED IR
5. Piastra di base
6. Viti di sicurezza
7. Aletta parasole

(ES)

1. Objetivo
2. Fotocelda
3. LED de estado
4. LED de infrarrojos
5. Base
6. Tornillos de seguridad
7. Techo parasol

(RU)

1. Объектив
2. Световой датчик
3. Светодиод состояния
4. ИК-светодиоды
5. Опорная плита
6. Стопорные винты
7. Козырек от солнца

(DE)

8. Ausbruchsstelle, falls seitliche Kabelführung gewünscht
9. 3-Achsenhalterung
10. Passwort Reset Taste
11. Reset Taste
12. Alarmein- und -ausgang
13. Spannungsversorgung 12 VDC
14. RJ45 Anschluss, PoE fähig
15. Audioeingang
16. Audioausgang
17. Analoger Videoausgang für Servicezwecke

(GB)

8. Breakout point, if lateral cable routing is desired
9. 3-axle mount
10. Password reset
11. Reset button
12. Alarm input and output
13. Power supply 12 VDC
14. RJ45 connection, PoE capable
15. Audio input
16. Audio output
17. Analogue video output for service

(FR)

8. Point de passage en cas de câblage latéral
9. Support 3 axes
10. Réinitialisation de mot de passe
11. Touche Reset
12. Entrée et sortie d'alarme
13. Alimentation électrique 12 VDC
14. Connexion RJ45, compatible PoE
15. Entrée audio
16. Sortie audio
17. Sortie vidéo analogique à des fins de maintenance

(NL)

8. Uitbrekshot voor zijdelingse zijdelingse kabeldoorvoer
9. 3-assige houder
10. Wachtwoord reset
11. Resetknop
12. Alarm in- en uitgang
13. Stroomvoorziening 12 VDC
14. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
15. Audioingang
16. Audiouitgang
17. Analoge video-uitgang voor servicedoeleinden

(DK)

8. Gennemførselssted, hvis der ønskes kabelføring i siden
9. Holder med 3 akser
10. Reset af kodeord
11. Reset-tast
12. Alarmindgang og -udgang
13. Spændingsforsyning 12 VDC
14. RJ45-tilslutning, PoE egnet
15. Audioindgang
16. Audioudgang
17. Analog videoudgang til serviceformål

(SE)

8. Utbrottsställe om kabelstyrning behövs på sidan
9. Hållare med 3 axlar
10. Lösenordsåterställning
11. Återställningsknapp
12. Larmgång och -utgång
13. Spänningsförsörjning 12 VDC
14. RJ45-anslutning, PoE kompatibel
15. Audioingång
16. Audioutgång
17. En andra videoutgång för kamera anordning

(PL)

8. Maskownica wyłamywalna, jeśli kabel ma być prowadzony z boku
10. Reset hasła
11. Przycisk resetowania
12. Wejście i wyjście alarmu
13. Napięcie zasilające 12 VDC
14. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
15. Wejścia audio
16. Wyjście audio
17. Analogowe wyjście wideo do celów serwisowych

(IT)

8. Punto di rottura, per un'eventuale passaggio laterale dei cavi
9. Supporto a 3 assi
10. Reset password
11. Tasto reset
12. Ingresso e uscita allarme
13. Alimentazione di tensione 12 VDC
14. Connettore RJ45, compatibile con PoE
15. Uscita audio
16. Ingresso audio
17. Uscita video analogica per operazioni di manutenzione

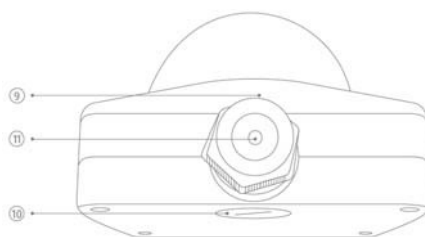
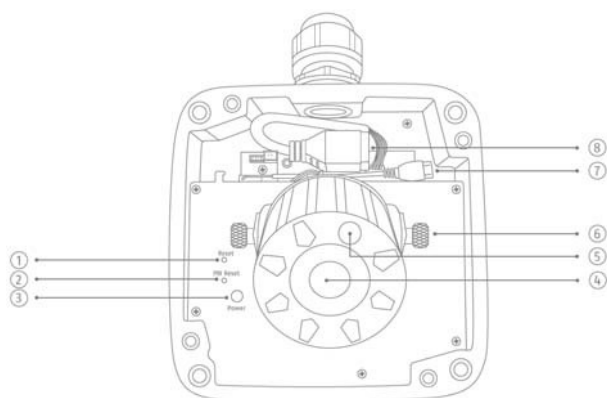
(ES)

8. Punto de rotura si se desea un tendido lateral de los cables
9. Soporte triaxial
10. Restablecimiento de contraseña
11. Tecla Reset
12. Entrada y salida de alarma
13. Alimentación de tensión 12 VDC
14. Conexión RJ45, apta para PoE
15. Entrada de audio
16. Salida de audio
17. Salida de vídeo analógica para

(RU)

8. Место выпалывания, если требуется боковая прокладка кабеля
9. 3-осевой кронштейн для крепления
10. Сброс пароля
11. Кнопка сброса
12. Вход и выход сигнала тревоги
13. Электропитание 12 Вольт
14. Порт RJ45, способен PoE
15. звуковой вход
16. звуковой выход
17. Аналоговый видеовыход для сервисного обслуживания

TVIP92700



(DE)

1. Reset Taste / Zoom In
2. Passwort Reset Taste / Zoom Out
3. Status LED für Spannungsversorgung 12 V
4. Objektiv
5. Lichtsensor
6. Fixierschrauben für Kameramodul

(GB)

1. Reset button / Zoom In
2. Password reset / Zoom Out
3. Status LED for 12 V power supply
4. Lens
5. Photo sensor
6. Fixing screws for camera module

(FR)

1. Touche reset / Zoom In
2. Réinitialisation de mot de passe / Zoom Out
3. LED d'état pour l'alimentation électrique 12 V
4. Objectif
5. Photodétecteur
6. Vis de fixation pour le module de caméra

(NL)

1. Resetknop / Zoom In
2. Wachtwoord reset / Zoom Out
3. Status-LED voor de stroomvoorziening 12 V
4. Objectief
5. Lichtsensor
6. Fixeerschroeven voor cameramodule

(DK)

1. Reset-tast / Zoom In
2. Reset af kodeord / Zoom Out
3. Status-LED til 12-V-spændingsforsyning
4. Objektiv
5. Lyssensor
6. Fastgørelsesskruer til kameramodul

(SE)

1. Återställningsknapp / Zoom In
2. Lösenordsåterställning / Zoom Out
3. Status-LED för spänningsförsörjning 12 V
4. Objektiv
5. Ljussensor
6. Fästskruvar för kameramodul

(PL)

1. Przycisk resetowania / Zoom In
2. Reset hasła / Zoom Out
3. Dioda LED zasilania 12 V
4. Obiektyw
5. Czujnik światła
6. Śruby mocujące do modułu kamery

(IT)

1. Tasto reset / Zoom In
2. Reset password / Zoom Out
3. LED di stato per alimentazione di tensione 12 V
4. Obiettivo
5. Fotosensore
6. Viti di fissaggio per modulo per videocamera

(ES)

1. Tecla Reset / Zoom In
2. Restablecimiento de contraseña / Zoom Out
3. LED de estado para la alimentación de tensión de 12 V
4. Objetivo
5. Fococelda
6. Tornillos de fijación para el módulo de cámara

(RU)

1. Кнопка сброса / Zoom In
2. Сброс пароля / Zoom Out
3. Светодиод состояния для электропитания 12 В
4. Объектив
5. Световой датчик
6. Фиксирующие винты для модуля камеры

(DE)

7. Spannungsversorgung 12 V
8. RJ45 Anschluss, PoE fähig
9. Aussparung um Abdeckung zu lösen
10. Aussparung Verdeckte Kabelführung
11. PG-Verschraubung M25 für seitliche Kabelführung

(GB)

7. 12 V power supply
8. RJ45 connection, PoE capable
9. Recess for removing the cover
10. Recess for concealed cable routing
11. PG screw connection M25 for lateral cable routing

(FR)

7. Alimentation électrique 12 V
8. Connexion RJ45, compatible PoE
9. Encoche pour retirer le cache
10. Niche câblage caché
11. Vis PG M25 pour passage latéral du câblage

(NL)

7. Stroomvoorziening 12 V
8. RJ45-aansluiting, PoE compatibel
9. Uitsparing om afdekking los te maken
10. Uitsparing verborgen kabeldoorvoer
11. PG-schroefverbinding M25 voor kabeldoorvoer aan zijkant

(DK)

7. Spændingsforsyning 12 V
8. RJ45-tilslutning, PoE-egnet
9. Udfærsning til at løsne afdekningen
10. Udfærsning til skjult kabelføring
11. PG-førskruvning M25 til kabelføring i siden

(SE)

7. Spänningsförsörjning 12 V
8. RJ45-anslutning, PoE-kompatibel
9. Urtag för att lossa kåpa
10. Urtag, dold kabeldragning
11. PG-förskruvning M25 för kabeldragning på sidan

(PL)

7. Napięcie zasilające 12 V
8. Złącze RJ45, możliwość zastosowania z PoE
9. Luka na poluzowanie pokrywy
10. Luka w celu ukrytego prowadzenia kabli
11. Złącze śrubowe PG M25 w celu bocznego poprowadzenia kabli

(IT)

7. Alimentazione di tensione 12 V
8. Connettore RJ45, compatibile con PoE
9. Rientranza per sbloccare la copertura
10. Foro per cablaggio nascosto
11. Passacavo PG M25 per cablaggio laterale

(ES)

7. Alimentación de tensión 12 V
8. Conexión RJ45, apta para PoE
9. Orificio para soltar la cubierta
10. Orificio para el tendido de cables oculto
11. Conexión roscada PG M25 para un tendido de cables lateral

(RU)

7. Электропитание 12 В
8. Разъем RJ45, с поддержкой PoE
9. Выемка для снятия покрытия
10. Выемка для скрытой проводки кабеля
11. Резьбовое соединение PG M25 для боковой проводки кабеля

6. Montering

Monteringen af kameraet beskrives i kvikguiden til det pågældende IP-kamera TVIP9XXXX.

	Når domekameraerne TVIP91700 og TVIP92700 monteres, skal du være opmærksom på, at den medfølgende tørremiddelpose anbringes inde i kameraet, inden domens kuppel sættes på. Posen skal anbringes i nærheden af bundpladen. Posen må ikke ligge i objektivets synsfelt. Posen på ikke lægges lige bag objektivet eller kameraets printplade.
---	---

6.2 *Trækning af kabler*

Følgende anvisninger skal overholdes, når der trækkes kabler:

TVIP91100 / TVIP92100

Hvis kablet trækkes i siden, findes der en udsparring til kablet på bundpladen. Brug en tang til at løsne udsparringen. Brug desuden en fil til at afpudse kanterne på udsparringen.

TVIP91300 / TVIP92300

Hvis kablet trækkes i siden, findes der en udsparring til kablet. Brug en smal og flad skruetrækker til at fjerne udsparringen af plast.

	Fra fabrikkens side er disse kameraer udstyret med korte tilslutningskabler til netværk (RJ45), spændingsforsyning (hunstik) og analog videoudgang. Dermed kan tilslutningen foretages inde i kameraet. I det mest enkle tilfælde er der kun brug for et netværkskabel med Power over Ethernet-spændingsforsyning til at drive kameraet. Hvis der er brug for funktionerne indgang, udgang eller audioind-/udgang (kun TVIP92300), er det kun nødvendigt at installere et udvidet tilslutningskabel (til TVIP91300: TVAC40700; til TVIP92300: TVAC40720).
---	---

TVIP92500

Når du trækker kabler, skal du være opmærksom på, at der ikke opstår mekanisk spænding ved nogle af stikforbindelserne. Desuden skal kablet fastgøres korrekt for at forhindre, at stikkene knækker.

TVIP91600 / TVIP926X0

Hvis kablet trækkes i siden, findes der en udsparring til kablet på bundpladen. Brug en tang til at løsne udsparringen. Brug desuden en fil til at afpudse kanterne på udsparringen.

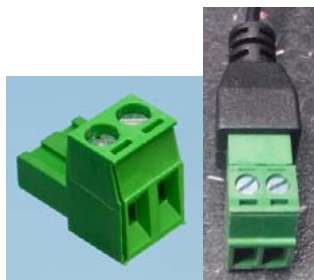
TVIP91700 / TVIP92700

For denne kameratype trækkes kablet i siden eller skjult. Der er åbninger til dette på siden eller bundpladen. Den ubrugte åbning lukkes med en blindprop. Til installation iht. beskyttelsesklasse IP66 skal den medfølgende kabelforskruning bruges (til side og bund). Hvis det valgfri loftbeslag (TVAC31310) bruges, kan kabelforskrningen udelades, da der skabes tæthed mellem loftbeslagets plade og domekameraet.

	Fra fabrikken side er disse kameraer udstyret med korte tilslutningskabler til netværk (RJ45), spændingsforsyning (hunstik) og analog videoudgang. Dermed kan tilslutningen foretages inde i kameraet. I det mest enkle tilfælde er der kun brug for et netværkskabel med Power over Ethernet-spændingsforsyning til at drive kameraet. Hvis der er brug for funktionerne indgang, udgang eller audioind-/udgang (kun TVIP92300), er det kun nødvendigt at installere et udvidet tilslutningskabel (til TVIP91300: TVAC40700; til TVIP92300: TVAC40720).
---	--

6.3 Strømforsyning

Før du begynder installationen, skal du sikre, at forsyningsspændingen og kameraets nominelle spænding stemmer overens.



Spændingsforsyning 12 V DC

TVIP9XXXX

Kameraerne har en 12 V DC spændingsforsyning. Vær opmærksom på polariteten ved tilslutningen. Polariteten er mærket med "+" og "-".

Alle kameraer har desuden Power over Ethernet (PoE) til direkte forsyning af kameraet via netværkskablet.

	Hvis kameraet har funktionen "Optagelse ved netværksudfald", og denne funktion skal bruges, skal kameraet forsynes via tilslutningsklemmen på 12 VDC (ingen anvendelse af PoE).
	Hvis PoE anvendes, skal du være opmærksom på netværks-switchens effektbudget. Du skal være opmærksom på, at alle netværksporte giver den maksimale effekt, der kræves af standarden (15,4 watt pr. netværksport). Hvis netværks-switchen fordeler effekten dynamisk via alle porte, kan der opstå flaskehalse.

6.4 Placering af netværkskablet

Netværkskablets (CAT7) maksimale længde fra kamera til næste aktive netværkspunkt (f.eks. netværks-switch) bør ikke være mere end 100 meter.

6.5 Justering af kameraet

Justeringen af kameraet beskrives i kvikguiden til det pågældende IP-kamera TVIP9XXXX.

6.6 Zoom- og fokusindstilling

TVIP91100 / TVIP91300 / TVIP91600 / TVIP91700

Kameraerne har et indbygget fast objektiv. Brændvidden er bestemt via objektivet, og fokuseringen er foretaget fra fabrikkens side. Det er ikke muligt at ændre synsvinkel eller fokusering.

TVIP92100 / TVIP92300 / TVIP926X0 / TVIP92700

Kameraerne har et indbygget Motor-Vario-zoom-objektiv. Det er muligt at ændre zoomfaktoren og tilpasse fokuseringen via kameraets weboverflade ("master"- eller "installer"-adgang).

Zoomfaktoren kan ændres i trin, hvor fokuseringen indstilles automatisk for hver af disse zoomfaktorer. Det er muligt at ændre fokuseringen for hver zoomfaktor via weboverfladen ("master"- eller "installer"-adgang). Ændringen gemmes i kameraet. Hvis der gennemføres en fabriksnulstilling af kameraet, genskabes det zoom-/fokus-forhold, der var indstillet fra fabrikkens side.

Zoomfunktionen kan desuden betjenes via begge reset-taster. En mere udførlig beskrivelse findes under punkt 6.10 "Genskabelse af fabriksindstillinger (reset)".

TVIP92500

Zoom- og fokusindstilling foretages manuelt på det objektiv, der skal installeres (objektiv følger ikke med i kassen).

6.7 Placering af det valgfrie tilslutningskabel til TVIP9X300 og TVIP9X700

Via de valgfrie tilslutningskabler TVAC40700, TVAC40710, TVAC40720 og TVAC40730 udvides de passende domekameraer med følgende interfaces:

	TVAC40700	TVAC40710	TVAC40720	TVAC40730
Passer til	TVIP91300	TVIP91700	TVIP92300	TVIP92700
Audioindgang, 3,5 mm jackstik	-	-	✓	✓
Audioudgang, 3,5 mm jackstik	-	-	✓	✓
1 x indgang	✓	✓	✓	✓
1 x udgang	✓	✓	✓	✓
Videoudgang, BNC, 1Vss	-	-	✓	✓

6.8 Indgang og udgang

	De maksimale belastningsværdier skal overholdes, ellers kan kameraet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
---	---

	Betegnelse	Henvisninger vedr. tilslutning
Indgang	DI+	5 VDC ~12 V DC, maks. 50 mA
	DI-	
Udgang	DO+	Maks. 60 V DC/AC, maks. 400 mA, Ron=1,4 ohm (foto-relæ)
	DO-	

6.9 Status-visninger

TVIP91100 / TVIP91300 / TVIP91600 / TVIP91700

Som statusvisning findes kun displayet for spændingsforsyningen.

TVIP92100 / TVIP92300 / TVIP92500 / TVIP926X0 / TVIP92700

Display LED	Funktion
LED til visning af forsyningsspændingen (grøn)	Hvis LED'en konstant er aktiv, er forsyningsspændingen korrekt og til stede.
Status-LED (blå)	a) LED blinker 1/s -> Kamera starter, boot-proces b) LED inaktiv (LED til visning af forsyningsspændingen er konstant aktiv) -> Kameraets startproces er afsluttet, funktionstilstand normal c) LED konstant tændt -> Fejl. Netværksforbindelse ikke mulig. Hvis det ikke er muligt at få adgang til kameraet, kan du forsøge at nulstille kameraet via reset-tasten.

6.10 Tilslutningshenvisninger vedr. audioindgang og audioudgang

Følger!

6.11 Gendannelse af fabriksindstillingerne (reset)

Genskabelse af kodeord til "master"-adgangen

1. Gør kameraet spændingsløst.
2. Tryk på tasten "PW reset" på kameraet, og hold den nede.
3. Slut nu spændingsforsyningen til kameraet (via 2-bens spændingsforsyning eller Power over Ethernet), og hold tasten "PW reset" nede i 30 sekunder mere.

Gendannelse af alle kameraets indstillinger

1. Gør kameraet spændingsløst.
2. Tryk på tasten "Reset" på kameraet, og hold den nede.
3. Slut nu spændingsforsyningen til kameraet (via 2-bens spændingsforsyning eller Power over Ethernet), og hold tasten "Reset" nede i 30 sekunder mere.

Anden anvendelse af reset-tasterne

Denne funktion gælder kun for TVIP92100, TVIP92300, TVIP926X0 og TVIP92700.

Hvis kameraet har afsluttet startprocessen (status LED inaktiv, LED til spændingsforsyning aktiv), har begge reset-taster funktionen for zoom ind og zoom ud.

6.12 Udskiftning af domekuppel

TVIP91300 / TVIP92300 / TVIP91700 / TVIP92700

Ved behov fås der en tonet kuppel til de nævnte IP-domekameraer (ABUS artikelnummer TVAC31065).

Gå frem på følgende måde for at installere kuplen:

1. Fjern domekameraets kuppel ved at løsne de 4 fastgørelsesskruer (kuppel med kuppelring).
2. Løsn de 4 fastgørelsesskruer på undersiden af domekuplen.
3. Tag kuplen ud af kuppelringen.
4. Sæt den tonede kuppel ind i kuppelringen.
5. Sæt fastgørelsesringen på undersiden af kuppelringen, og fastgør de 4 fastgørelsesskruer.

7. Første idriftsættelse

7.1 Anvendelse af ABUS IP Installer til kamerasøgning

Installer og start ABUS IP Installer fra den medfølgende software-cd (findes også på ABUS' hjemmeside www.abus.com under det enkelte produkt).

IP-kameraet skulle nu komme frem på listen, eventuelt endnu ikke med den IP-adresse, der passer til destinationsnetværket. Kameraet IP-indstillinger kan ændres via IP Installer.

Kameraet sprogindstillinger kan ligeledes ændres via ABUS IP Installer. Dermed ændres samtidigt sprogindstillingerne for bruger master og installer (forklaring vedr. master/installer, se kapitel "Brugerkonti og kodeord"). Der kan foretages individuelle sprogindstillinger for master og installer i indstillingsmenuerne.



Det skal dog bemærkes, at sprogindstillingen for kameraets startside foretages automatisk afhængigt af sprogindstilling i driftssystemet. Hvis dette sprog ikke findes i kameraet, vises startside på engelsk.

Via knappen "Browser" kan et tidligere valgt kamera åbnes direkte i internetbrowseren (den browser, der er indstillet som standardbrowser i Windows, bruges).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8v
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8v
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8v
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8v
5	FRITZBox Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2v
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0v
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8v
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0v
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8v
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	dv
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8v

7.2 Adgang til netværkskameraet via webbrowser

Tast kameraets IP-adresse ind i browserens adresselinje (i Internet Explorer skal der i tilfælde af en ændret http-port yderligere indtastes "<http://>" foran IP-adressen).



7.2.1 Generelle henvisninger vedr. anvendelse af indstillingssider

Funktionselement	Beskrivelse
	Gem foretagne ændringer på siden. Du skal være opmærksom på, at indstillinger først anvendes, når du har trykket på gem-knappen.
	Funktion aktiveret
	Funktion deaktiveret
	Liste
	Indtastningsfelt
	Skyderegulator

7.3 Installation af video-plugin

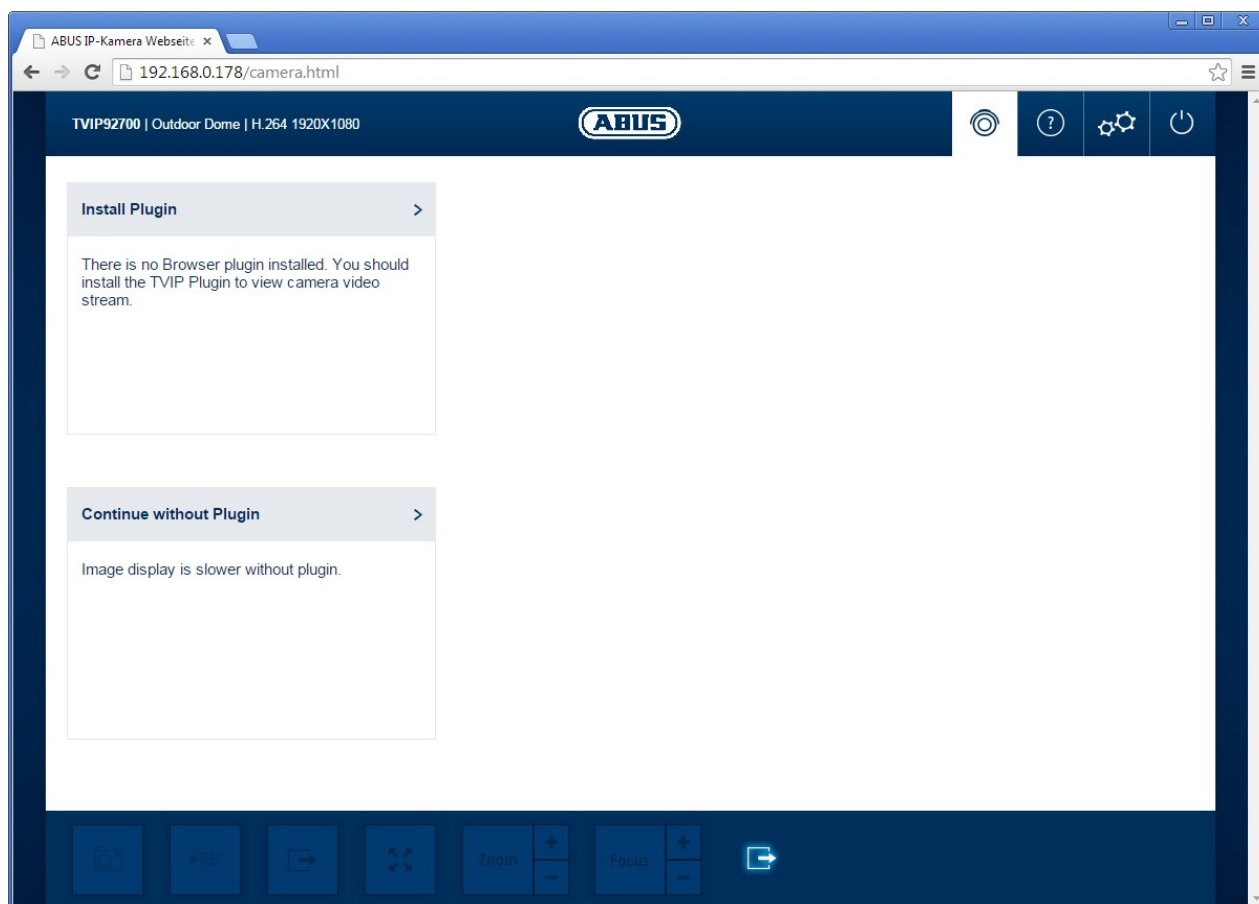
Internet Explorer

Til videovisning i Internet Explorer skal der bruges en såkaldt ActiveX-plugin. Denne plugin skal installeres i browseren. Den pågældende forespørgsel vedr. installation vises, lige efter brugernavn og kodeord er indtastet (standard: master/master).

	Hvis installationen af ActiveX-plugin i Internet Explorer blokeres, er det nødvendigt at reducere sikkerhedsindstillingerne for ActiveX-installationen/initialiseringen.
--	--

Google Chrome

Til videovisning i Google Chrome-browseren bruges der en plugin. Der vises valg til installationen, lige efter brugernavn og kodeord er indtastet (standard: master/master eller installer/installer).



Henvisninger om Google Chrome: Videoplugin understøttes udelukkende for Windows-versionen af Google Chrome-browseren.

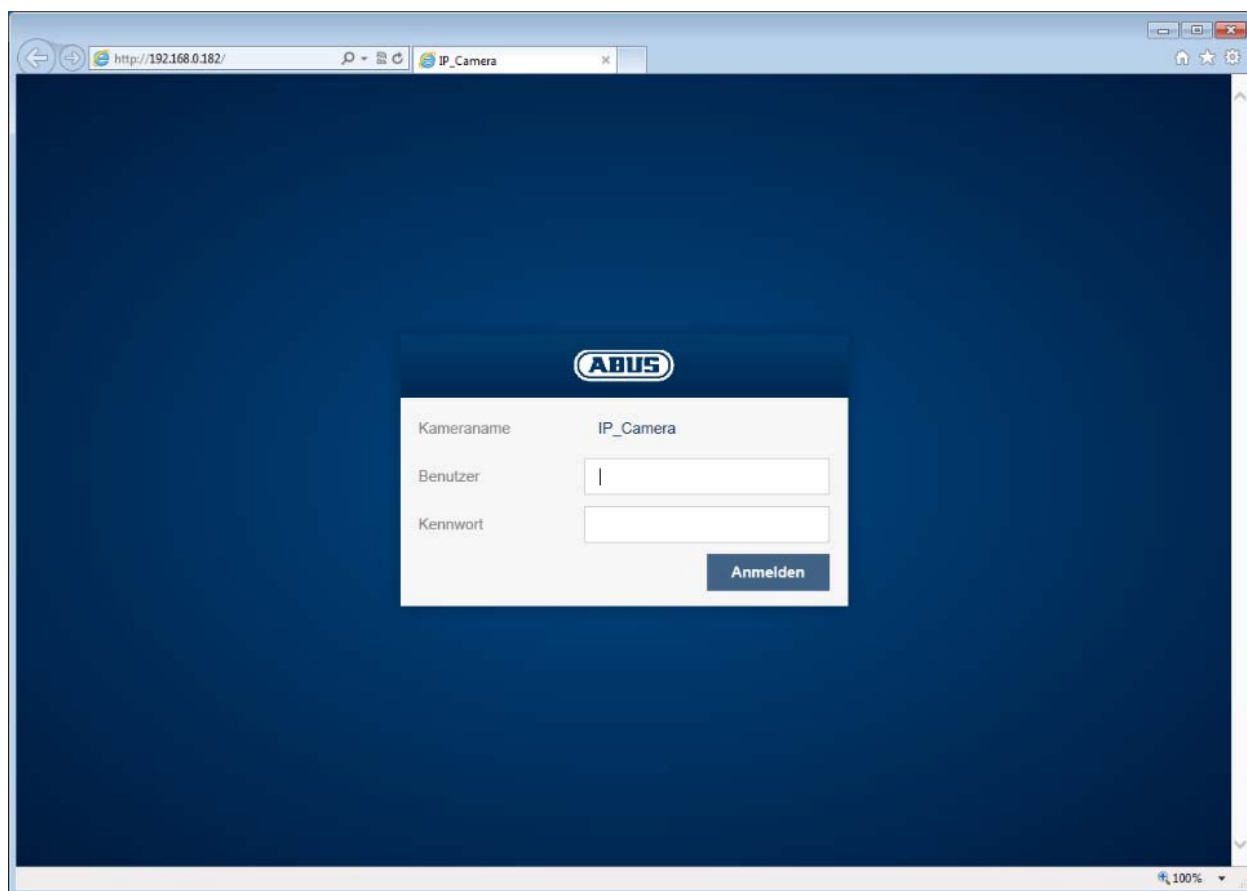
7.4 Startside (login-side)

Når IP-adressen er indtastet i browserens adresselinje, og siden er åbnet, vises startsiden på sproget for sprogindstillingen for Internet Explorer (Windows-indstilling).

Den enkelte brugerkonto (installer, master eller user) kan indstilles individuelt på sproget. Eksempelvis kan indstillingssiderne for "installer" vises på engelsk og websiderne for "master" på tysk.

Følgende sprog understøttes: Tysk, engelsk, fransk, hollandsk, dansk, polsk, spansk, portugisisk, svensk, italiensk, russisk.

Hvis et sprog ikke understøttes, vises websiden på engelsk.



7.5 Brugerkonti og kodeord

Oversigt over brugertyper med brugernavnets betegnelse, standardkodeord og de pågældende rettigheder:

Brugertype	Brugernavn	Standard-kodeord	Rettigheder
installer	Installer <kan ændres af installer>	installer <kan ændres af installer>	• Videovisning via webbrowser • Øjeblikkeligt billede • Lokal videooptagelse på pc • Styring af mikrofon/højtaler (ekstraudstyr) • Fuldskærmstilstand i browser • Zoom/fokusindstilling (hvis det forefindes) • Systemoversigt • Billedindstillinger for dag- og natmodus • Videostream-kvalitetsindstillinger • Indstilling for netudfaldsoptagelse • Dag-/natskift • Privatzonemaskering • IP-adresseindstillinger • Indstillinger for forbindelsesporte • DDNS-indstillinger • HTTPS-indstillinger • SMTP-indstillinger • Visning af tekst • Dato / klokkeslæt • Eksport / import / gendannelse • Firmware-update / genstart • Logfil • Indstillinger for bevægelsesgenkendelse • Alarm-management (e-mail / udgang) • Audio-parametre
master	master <kan ændres af master>	master <kan ændres af master>	• Videovisning via webbrowser • Øjeblikkeligt billede • Lokal videooptagelse på pc • Styring af mikrofon/højtaler (ekstraudstyr) • Fuldskærmstilstand i browser • Zoom/fokusindstilling (hvis det forefindes) • Tilføj, ændr, slet bruger • Spær og genåbn "installer"-adgangen • Afspilning af optagelser fra det interne lager (efter netværksudfald)
user	<tildeles af master>	<tildeles og kan ændres af master>	• Videovisning via webbrowser • Øjeblikkeligt billede • Lokal videooptagelse på pc • Styring af mikrofon/højtaler (ekstraudstyr) • Fuldskærmstilstand i browser
Optagelse	NVR <kan ikke ændres>	NVR <kan ændres af installer>	• Adgang til videostream til optagelser • Indstilling af videokvaliteten for videostream til optagelser
Mobiludstyr	mobil <kan ikke ændres>	mobil <kan ændres af installer>	• Adgang til videostream for mobile videodata • Indstilling af videokvaliteten for videostream til mobile videodata

7.6 Integrering af kameraet i ABUS VMS / ABUS VMS Express

Følgende data kræves for at integrere kameraet i ABUS VMS / ABUS VMS Express:

- IP-adresse / domænenavn
- http-port (standard 80)
- rtsp-port (standard 554, kan ændres, registreres automatisk)
- Brugernavn: **NVR**
- Kodeord: **NVR** (kan ændres via installer-indstillinger)

7.7 Integrering af kameraet i ABUS NVR / ABUS Hybrid DVR

Følgende data kræves for at integrere kameraet i ABUS NVR / ABUS Hybrid DVR:

- IP-adresse / domænenavn
- http-port (standard 80)
- rtsp-port (standard 554, må ikke ændres)
- Brugernavn: **NVR**
- Kodeord: **NVR** (kan ændres via installer-indstillinger)

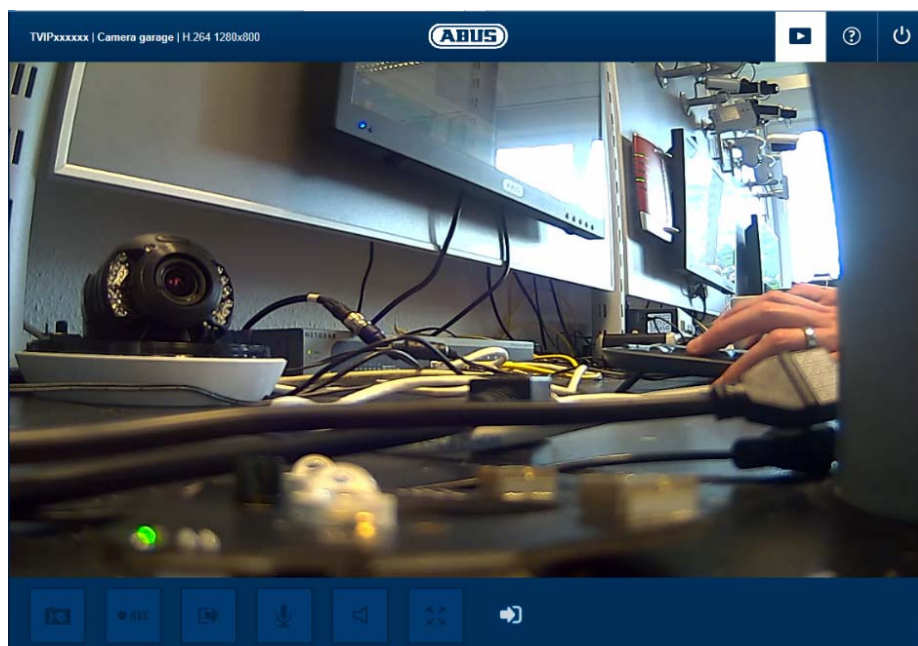
7.8 Integrering af kameraet i IPCam

Følgende data kræves for at integrere kameraet i IPCam:

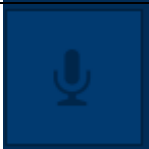
- IP-adresse / domænenavn
- http-port (standard 80)
- rtsp-port (standard 554)
- Brugernavn: **mobil**
- Kodeord: **mobile** (kan ændres via installer-indstillinger)

8. Brugermenu "User"

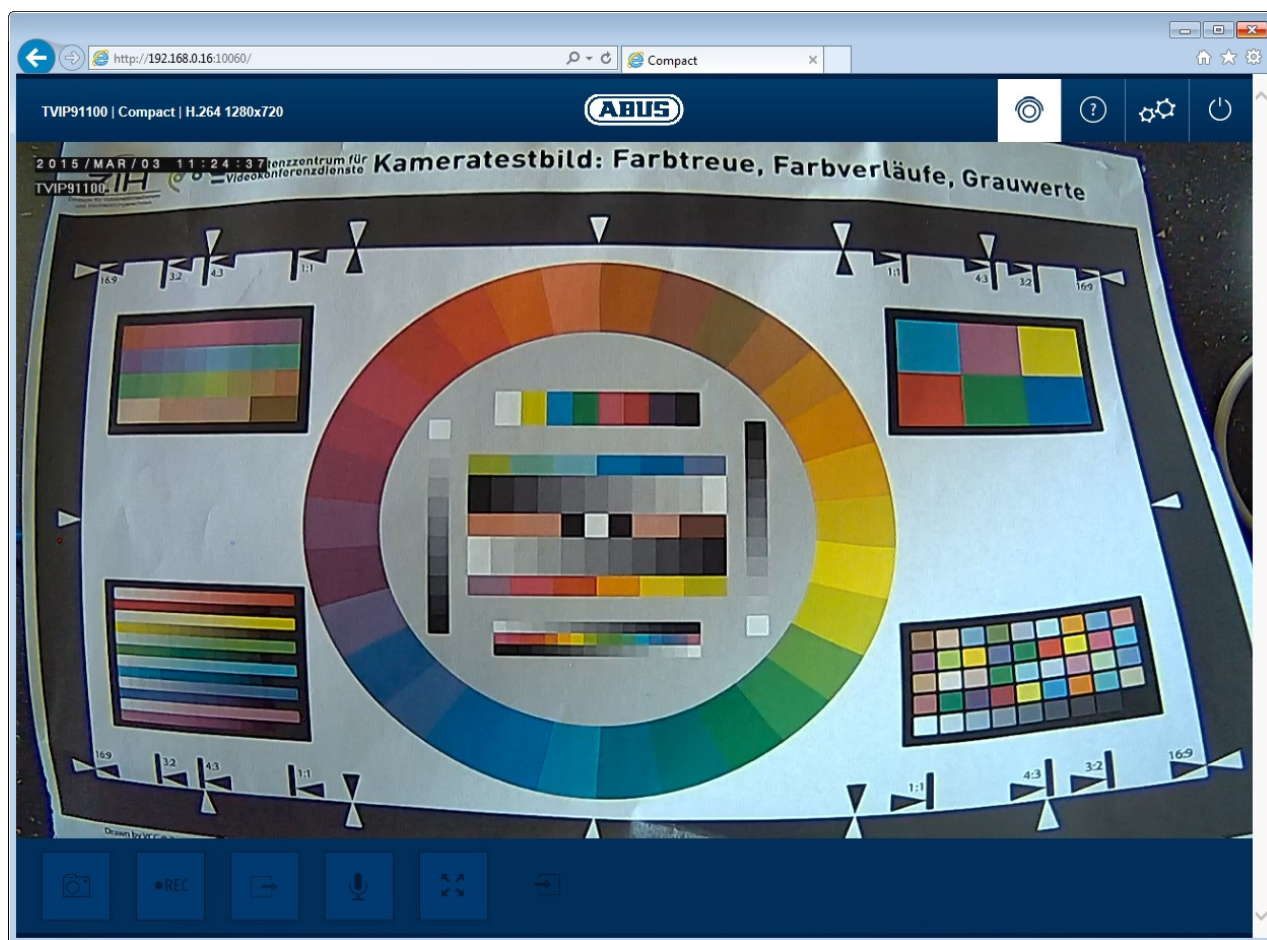
Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	Informationsliste
	Livevisning
	Hjælpeside
	Log bruger af



Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	Øjeblikkeligt billede-funktion Denne funktion gemmer et øjeblikkeligt billede af den aktuelle videostream i JPEG-format. Billedet lægges i følgende mappe: C:/Bruger/<Bruger>/Egne billeder

	Videofunktion Denne funktion gemmer en video af den aktuelle videostream i AVI-format. Videoen lægges i følgende mappe: C:/Bruger/<Bruger>/Egne videoer
	Aktivering af udgang Via denne knap kan udgangen aktiveres eller deaktiveres manuelt (f.eks. døråbnerfunktion).
	Frakobling af mikrofon (hvis den forefindes) Via denne knap kan mikrofonen i kameraet (TVIP91100) eller mikrofon i den valgfrie audioindgang deaktiveres (TVIP92xxx).
	Frakobling af højttaler (hvis den forefindes) Via denne knap kan højttaleren i den valgfrie audioindgang deaktiveres (TVIP92xxx).
	Fuldskærmstilstand Omskiftning af videobilledet på monitoren til fuldskærmstilstand (der kan også dobbeltklikkes på videobilledet). Fuldskærmstilstanden kan forlades ved atter at dobbeltklikke på videobilledet eller ved at trykke på ESC-tasten.
	Statusvisning indgang Dette symbol viser indgangens aktivitetsstatus.

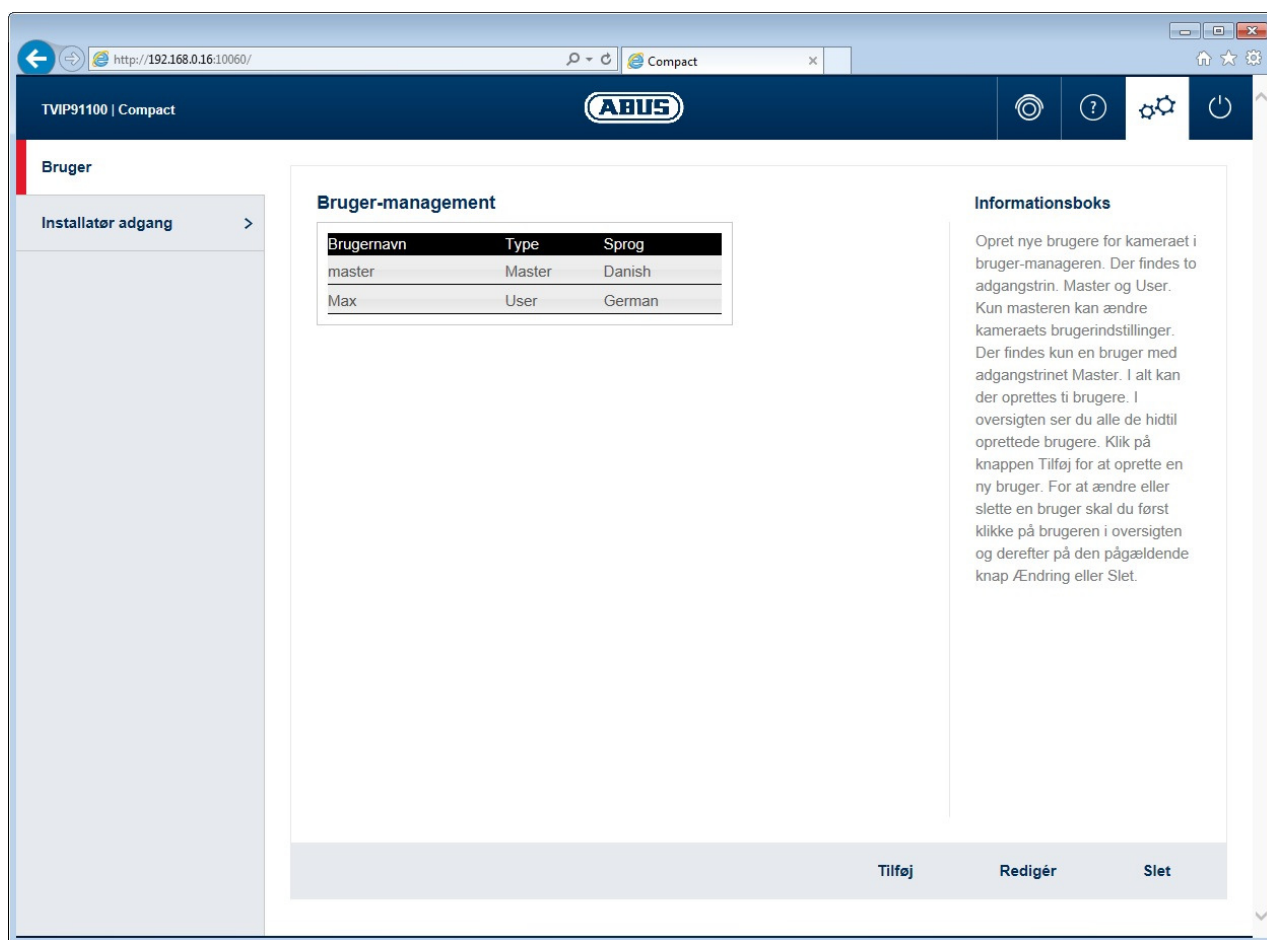
9. Visnings og konfigurationsmenu bruger "master"



Knap / visning på billedskærmen	Funktion
	Øjeblikkeligt billede-funktion Denne funktion gemmer et øjeblikkeligt billede af den aktuelle videostream i JPEG-format. Billedet lægges i følgende mappe: C:/Bruger/<Bruger>/Egne billeder
	Videofunktion Denne funktion gemmer en video af den aktuelle videostream i AVI-format. Videoen lægges i følgende mappe: C:/Bruger/<Bruger>/Egne videoer
	Aktivering af udgang Via denne knap kan udgangen aktiveres eller deaktiveres manuelt (f.eks. døråbnerfunktion).
	Frakobling af mikrofon (hvis den forefindes) Via denne knap kan mikrofonen i kameraet (TVIP91100) eller mikrofon i den valgfrie audioindgang deaktiveres (TVIP92xxx).

	Frakobling af højttaler (hvis den forefindes) Via denne knap kan højttaleren i den valgfrie audioindgang deaktiveres (TVIP92xxx).
	Fuldskærmstilstand Omskiftning af videobilledet på monitoren til fuldskærmstilstand (der kan også dobbeltklikkes på videobilledet). Fuldskærmstilstanden kan forlades ved atter at dobbeltklikke på videobilledet eller ved at trykke på ESC-tasten.
	Zoom- / fokusindstilling (findes kun på TVIP92100, TVIP92300, TVIP926X0 og TVIP92700)
	Statusvisning indgang Dette symbol viser indgangens aktivitetsstatus.
	Bruger "master"s livevisningsside
	Informationsside med forklaringer vedr. knapperne
	Bruger "master"s indstillingssider.
	Log bruger af. Derefter vises login-siden atter.

9.1 Tilføj bruger

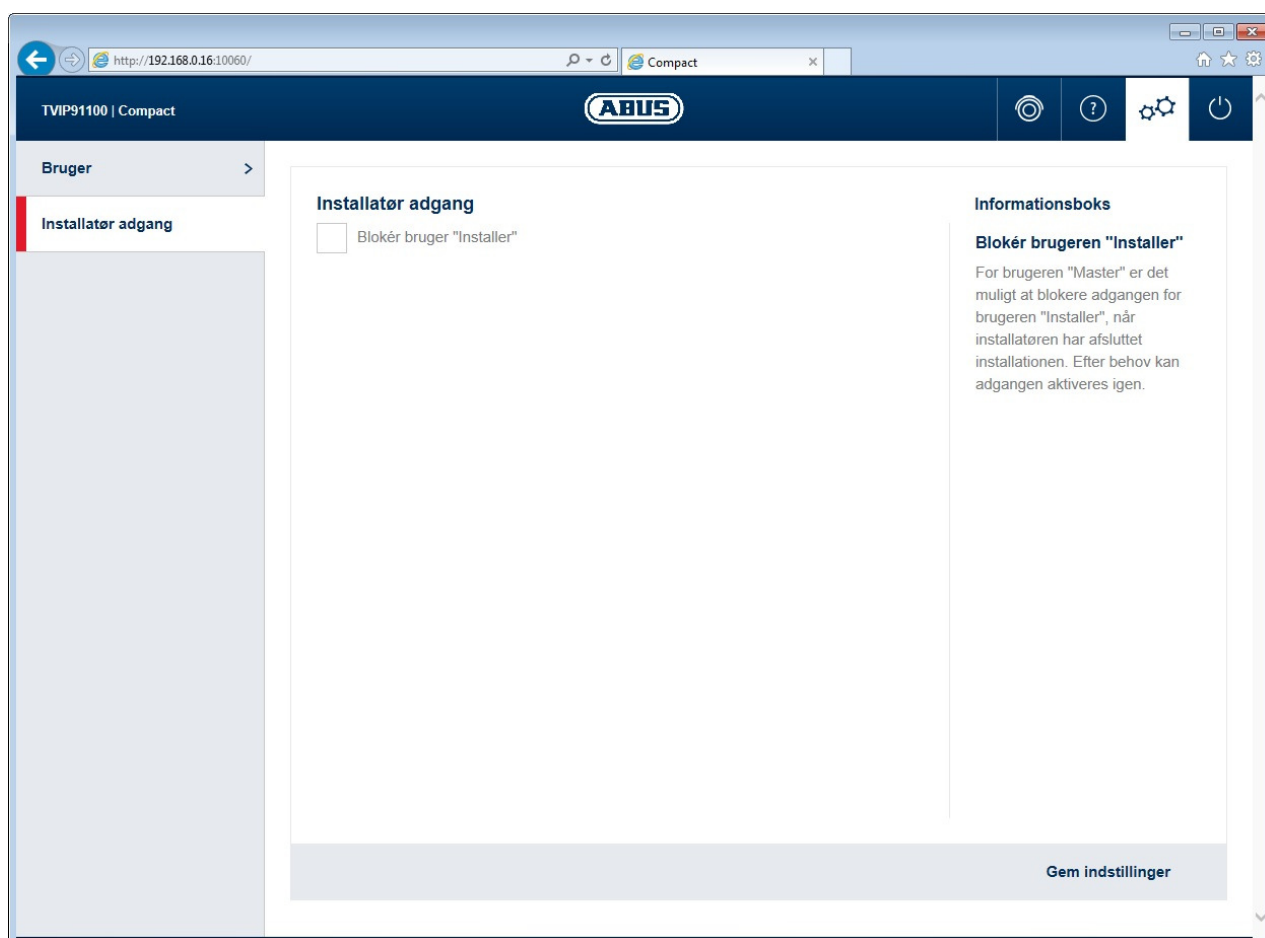


Bruger-management:

Brugernavn:	Visning af det registrerede brugernavn
Type:	Den registrerede brugers brugertype. Brugertypen "master" eksisterer kun én gang. Der kan oprettes op til 10 brugere af typen "user".
Sprog:	Visning af det indstillede sprog for brugeren. De eksisterende sprog er: tysk, engelsk, fransk, hollandsk, dansk, polsk, italiensk, spansk, russisk, svensk
Tilføj:	Åbning af menuen til at registrere brugere af typen "user"
Rediger:	Redigering af sprog eller kodeord for "master" eller "user"
Slet:	Sletning af brugere af typen "user". Bruger af typen "master" kan ikke slettes.
Kodeord:	Tildeling af kodeord for brugeren.
Bekræft kodeord:	Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9 Bekræftelse af kodeord for brugeren
Skift kodeord:	Ved at sætte fluebenet åbnes menuen til ændring af kodeordet.
Kodeord:	Indtastning af det nye kodeord.
Bekræft kodeord:	Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9 Bekræftelse af kodeordet

9.2 Videostream-indstillinger

9.2 Deaktiver/aktiver installer-adgang



Blokér bruger "installer": Ved at sætte fluebenet blokeres adgangen for bruger "installer". Det er kun bruger "master", der atter kan åbne denne adgang.



Hvis bruger "master" har glemt sine adgangsdata, kan bruger "masters" adgangsdata nulstilles til fabriksindstillinger via tasten "PW RESET" på kameraet.



Hvis bruger "installer" har glemt sine adgangsdata, skal de indstillinger, der var lavet fra fabrikkens side, indlæses via tasten "RESET" på kameraet. Alle brugernavne og kodeord er derefter nulstillet til fabriksindstillinger.

9.3 Visning/download af optagelser fra det interne lager



Filliste: Alle de videodata, der er optaget af kameraet ved netværksudfald, vises her. Filstørrelsen er på maks. 150 MB. Hvis filstørrelsen overskrides på grund af optagelsens varighed, oprettes der en ny fil.

Filnavnet indikerer starttidspunktet for optagelsen.

Dataformat: ÅÅÅMMDDttmmss.avi



Du skal være opmærksom på, at kameraets tidsindstilling skal foretages korrekt inden aktivering af optagelsesfunktionen ved netudfald.

Slet alle: Sletning af alle optagne data fra kameraets interne lager. Vigtigt: Alle filer går endegyldigt tabt, når funktionen er udført.

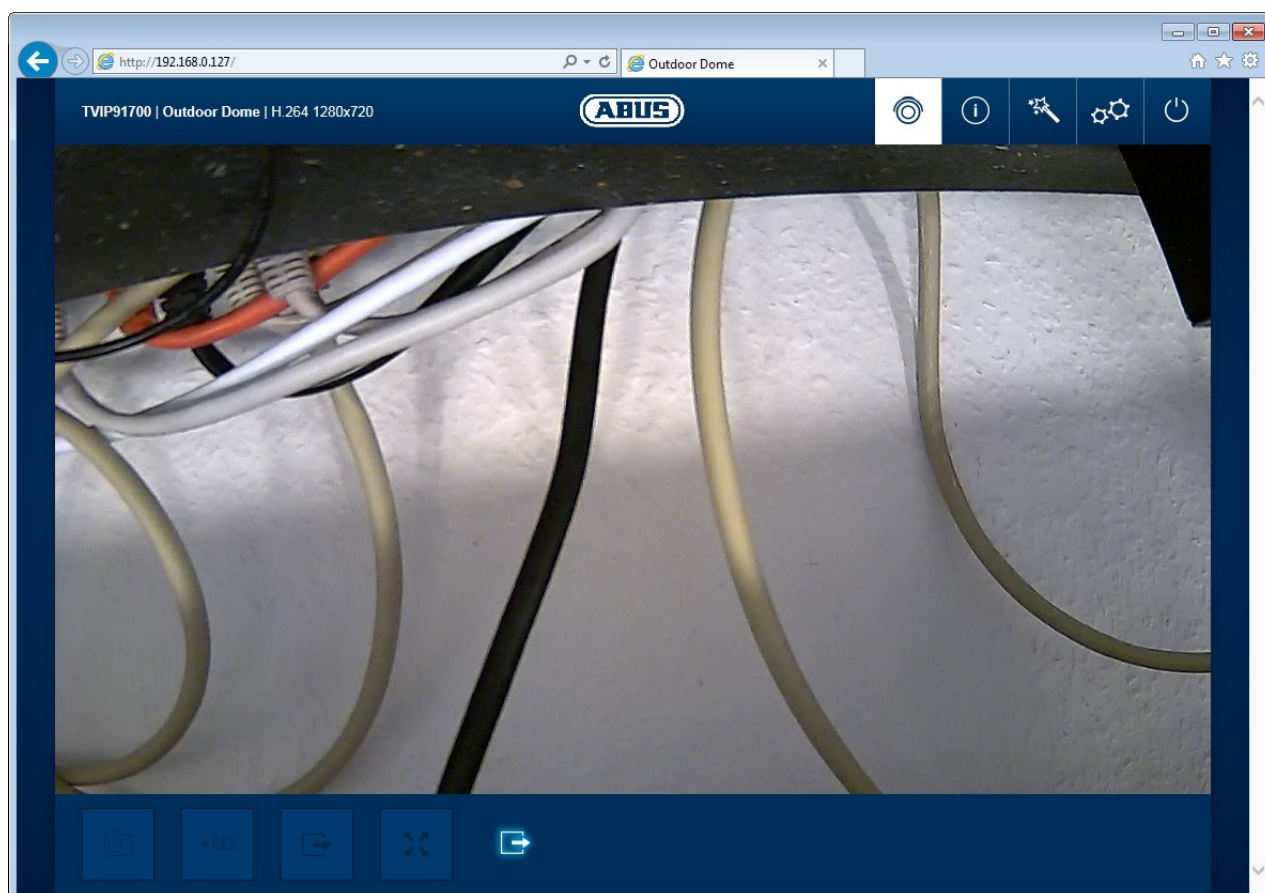
Slet: Sletning af en eller flere filer ved forudgående markering i fillisten.

Download: Download af filer ved forudgående markering i fillisten (download følger én efter én).

10. Visnings og konfigurationsmenuer bruger "installer"

10.1 Live-visning

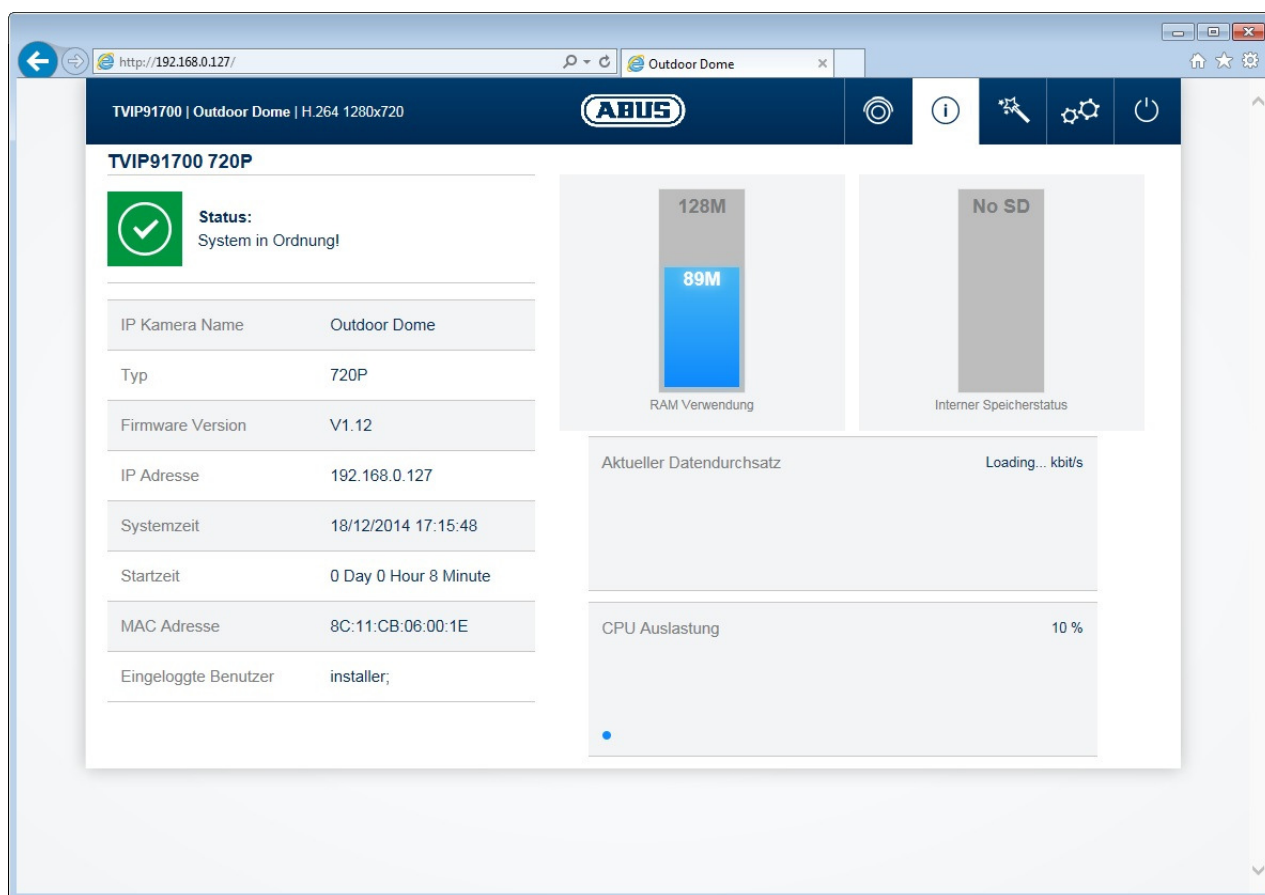
Visningen af bruger installers livevisning er den samme som bruger masters. Bruger installer har dog ekstra indstillingsmuligheder, såsom indstillingsguide eller udvidet konfiguration.



10.2 Infoside

Infosiden viser generelle informationer om kameraet, f.eks. installeret firmwareversion eller kameraets MAC-adresse.





I det øverste venstre område vises systemets generelle tilstand via et symbol.

	System i orden Alle parametre som systemtemperatur og processorkapacitet er i orden. Alle anvendte funktioner fungerer fejlfrit.
	System fejlbehæftet Der er opstået fejl i systemet. Disse er dog ukritiske for kameraets basale funktioner. Der kan dog forekomme begrænsninger eller fejlfunktioner ved bestemte funktioner. Installer skal evt. kontrollere systemet.
	Systemtilstand kritisk Bestemte parametre som systemtemperatur eller processorkapacitet er kritiske for systemet. Systemet skal straks kontrolleres med Installer.

IP-kameraets navn:	Visning af kameraets navn. Kan ændres via konfiguration / system
Type:	Visning af kameraplattformens maks. opløsning
Firmwareversion:	Visning af den aktuelt installerede firmware
IP-adresse:	Visning af den aktuelt indstillede IP-adresse
Systemtid:	Aktuelt indstillet dato/klokkeslæt
MAC-adresse:	Kameraets MAC-adresse (netværksinterfacets hardware-adresse)
Indloggede brugere:	Aktuelt indloggede brugere
Anvendelse af lager:	Tilstand for det interne lager
Datatrafik:	Sum af video- og audio-bitrate via netværksinterfacet (udgående)
CPU-belastning:	Visning af kameraets processorkapacitet

10.3 Indstillingsguide

Indstillingsguiden leder dig gennem de vigtigste menupunkter i kameraet. Følgende menupunktet behandles i indstillingsguiden:

Netværk ► DDNS ► Tekst ► Dato/klokkeslæt ► Installer ► Service ► Gem/genstart



Yderligere informationer om hvert indstillingspunkt findes i afsnittet "Udvidede kameraindstillinger".

10.4 Udvidede kameraindstillinger

10.4.1 Video

10.4.1.1 Generelt

Spejlvend billedet:	Der findes følgende muligheder for spejlvending af billeder: Horisontal, vertikal, horisontal og vertikal
Netfrekvens:	Indstilling til 50 Hz eller 60 Hz netfrekvens
Lukketid forudindstilling:	Denne funktion indstiller bestemte belysningsrelevante kameraindstillinger som standard for billedscener indendørs og udendørs. Vælg den indstilling, der passer til billedscenen.

10.4.1.2 Dagprofil

For dagmodus kan der foretages indstillinger for de følgende parametre. Indstillingerne i det følgende punkt om natprofil er uafhængige af disse.

Lysstyrke:	Indstilling af billedets lysstyrke
Kontrast:	Indstilling af billedkontrasten
Skarphed:	Indstilling af billedets skarphed. En højere værdi af skarpheden kan øge billedstøjen.
Farvetone:	Indstilling af farvetonen
Farvemætning:	Indstilling af billedets mætning
WDR:	Ved at sætte fluebenet aktiveres kameraets Wide Dynamic Range-funktion.
WDR-trin:	WDR-funktionens intensitet kan indstilles her.
Støjundertrykkelse:	Ved at sætte fluebenet aktiveres DNR-funktionen.
Farvebillede:	Hvis denne funktion er aktiveret, vises der et farvebillede i dagmodus. Hvis funktionen deaktiveres, vises der et sort/hvidt billede. Denne funktion er som standard aktiv.

10.4.1.3 Natprofil

Indstillingsmulighederne for natmodus er næsten de samme som for dagprofilen. Indstillingerne af dag- og natprofil er uafhængige.

Lysstyrke:	se punktet "dagprofil"
Kontrast:	se punktet "dagprofil"

Skarphed:	se punktet "dagprofil"
Farvetone:	se punktet "dagprofil"
Støjundertrykkelse:	Ved at sætte fluebenet aktiveres den pågældende støjundertrykkelsesfunktion.
2D-DNR-trin:	Støjundertrykkelse for statiske billeder
3D-DNR-trin:	Støjundertrykkelse for dynamiske billeder
Farvebillede:	se punktet "dagprofil"
IR LED'er fra:	Denne funktion findes kun for modellerne TVIP92100 og TVIP926X0. Denne funktion hjælper, hvis de indbyggede IR-LED'er fremkalder uønskede refleksioner i videobilledet (f.eks. kamerainstallation bag vinduesrude eller for tæt på området) Flueben sat: IR-LED'er er deaktiveret i natmodus Flueben ikke sat: IR-LED'er er aktiveret i natmodus.

10.4.1.4 Dag-/natskift

Lysstyrke:	Den aktuelle lysstyrke måles med en lyssensor på kameraet. Dag-/natskift styres iht. lysstyrken. Den nødvendige minimumsafstand for at undgå konstante skift indstilles automatisk.
Dag > nat:	Tærskelværdi for lysstyrken til at skifte fra dagmodus til natmodus.
Nat -> dag:	Tærskelværdi for lysstyrken til at skifte fra natmodus til dagmodus.
Kalender:	Omstilling mellem dag- og natmodus via kalender. Omstillingen kan indstilles i trin på 30 minutter.



Det indstillede tidsområde viser dagsområdet. Uden for dette område bruges natmodus.

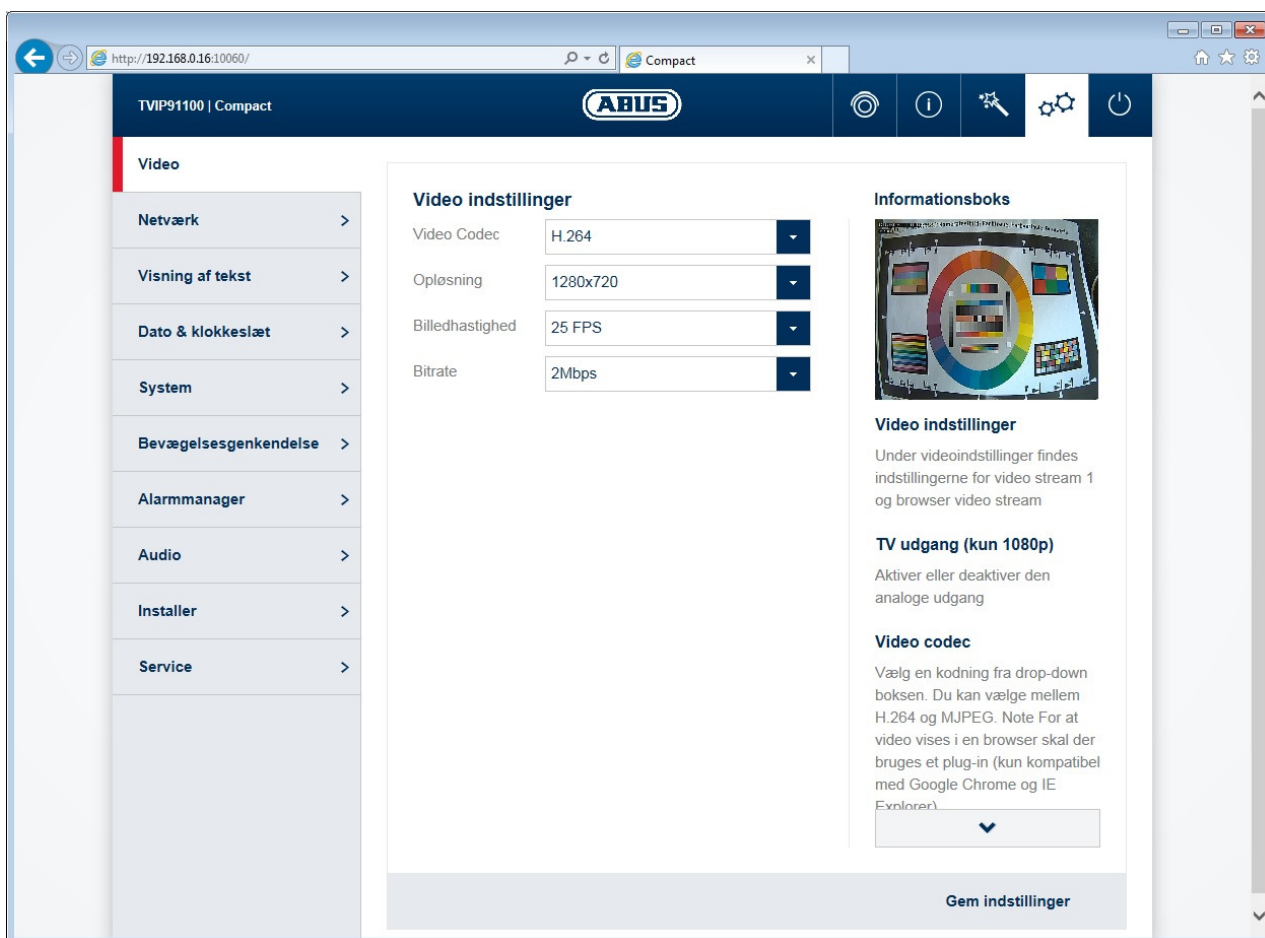
Dag:	Kameraet står hele tiden i dagmodus. I dagmodus er det infrarøde drejefilter (ICR) permanent foran objektivet. Billedoptageren kan derfor ikke optage infrarødt lys.
Nat:	Kameraet står hele tiden i natmodus. Det infrarøde drejefilter er fjernet permanent fra billedoptageren.

10.4.1.5 Privatzonemaskering

Der kan markeres op til 3 områder på videobilledet. Områderne kaldes automatisk P1, P2 og P3. I det virkelige videobillede vises disse områder som sort markerede.

Liste over områder:	Liste over alle indstillede områder
Tilføj:	Når du har trykket på knappen, oprettes der først et ny punkt på listen. Klik derefter på listepunktet for at tegne en maske på oversigtsbilledet. Hvis du atter tegner, fjernes den tidligere tegnede maske. Maskerne anvendes, når indstillingerne gemmes.
Slet:	Sletning af et tidligere markeret område på områdelisten

10.4.1.6 Videostream-indstillinger



I disse indstillingspunkter kan brugeren af typen "installer" bestemme kvalitetsindstillingerne for visningen i internetbrowseren og optagelsen i optagelsesudstyret (indstillinger videostream 1).

- TV-udgang: Aktivering eller deaktivering af den analoge videoudgang på kameraet (findes kun til 1080p-modeller)
- Video-codec: Valg af video-codecs. Codecs, der står til rådighed, er H.264 eller MJPEG.
- Opløsning: Der findes følgende opløsninger til videostream:
TVIP91XXX: 1280x720 (standard), 800x456, 720x408, 640x360, 320x184
TVIP92XXX: 1920x1080 (standard), 1280x720, 800x456, 720x408, 640x360, 320x184
- Billedrate: Der findes følgende billedgentagelsesrater til videostream:
30, 25, 15, 10, 5, 2
- Bitrate: Der findes følgende video-bitrater til videostream. En højere video-bitrate giver en bedre billedkvalitet, da billedet komprimeres mindre.
TVIP91XXX: 8 Mbit/s til 32 kbit/s (standard er 2 Mbit/s)
TVIP92XXX: 8 Mbit/s til 64 kbit/s (standard er 3 Mbit/s)

10.4.1.7 Optagelse ved netudfald

Med denne funktion kan der registreres videodata på det interne kameralager i tilfælde af udfald på IP-netværket. På trods af tab af netværksforbindelse til optagelsesudstyret findes videodataene for denne periode i kameraet.

Da funktionen kontrollerer eksistensen af en bestemt IP-adresse eller domæneadresse i netværket, kan funktionen ligeledes betragtes som "Optagelse ved udfald af en netværksenhed". Derfor vil et kamera kunne optage internt ved udfald af en andet kamera. Denne funktion er relevant, hvis begge kameraer har lignende eller samme synsfelt.

Aktivér optagelse ved netudfald:	Aktivering af funktionen
Ringlagerfunktion:	Hvis denne funktion aktiveres, slettes gamle data, hvis det interne lager når maks. kapacitet, således at nye data kan gemmes.
Ping IP-adresse:	IP-adresse eller domæneadresse, hvis eksistens kontrolleres i netværket (dette kunne f.eks. være NVR)
Interval:	Interval for kontrollen. Ping-intervallet bestemmer starten af optagelsen efter mislykket ping. Jo kortere interval, des tidligere kan optagelsen starte (dette forudsætter dog en god netinfrastruktur).



Hvis kameraet har funktionen "Optagelse ved netværksudfald", og denne funktion skal bruges, skal kameraet forsynes via tilslutningsklemmen på 12 VDC (ingen anvendelse af PoE).

10.4.2 Netværk

10.4.2.1 IPv4-indstillinger

DHCP:	IP-adresse, subnetmaske, gateway (standard-router) samt DNS-serveradresse hentes automatisk fra en DHCP-server. Med henblik herpå skal der være en aktiveret DHCP-server i netværket. Felterne på denne side er deaktiveret i denne modus og er beregnet som informationsfelter til de registrerede data.
Statisk IP-adresse:	Manuel indstilling af netværksparametre for IPv4.
IP-adresse:	Manuel indstilling af kameraets IP-adresse
Subnetmaske:	Manuel indstilling af kameraets subnetmaske
Gateway:	Manuel indstilling af kameraets gateway-IP-adresse (også kaldet standard-router)
DNS-server 1:	Manuel indstilling af DNS-serverens IP-adresse
DNS-server 2:	Alternativ IP-adresse på en DNS-server

10.4.2.2 Porte

HTTP-port:	Standardporten til HTTP-overførsel hedder 80. Hvis der er flere IP-kameraer i ét subnet, skal hvert kamera have sin egen HTTP-port, der kun forekommer én gang.
RTSP-port:	Standardport til RTSP-overførsel er 554. Hvis der er flere IP-kameraer i ét subnet, skal hvert kamera have sin egen RTSP-port, der kun forekommer én gang.
RTSP-godkendelse:	Hvis RTSP-godkendelse er aktiv, skal brugeren indtaste brugernavn og kodeord for at rekvirere videobilledet via en klient.



Hvis adgangen til kameraet skal foregå via router (f.eks. fra internettet til det lokale netværk), skal portvideresendelsen til HTTP- og RTSP-porten foretages i routeren. Hvis HTTPS fortsat bruges, skal der ligeledes foretages en portvideresendelse til HTTPS-porten.

10.4.2.3 DDNS

Aktivér DDNS:	Ved at sætte fluebenet aktiveres DDNS-funktionen.
Vælg service:	Vælg en serviceudbyder for DDNS-servicen.
Brugernavn:	Kontoens brugeridentifikation hos DDNS-serviceudbyderen
Kodeord:	Kontoens kodeord hos DDNS-serviceudbyderen
Hostnavn:	Registreret hostnavn hos DDNS-serviceudbyderen



Du kan finde yderligere oplysninger om emnet "ABUS SERVER" på hjælpesiden på følgende adresse:
<https://www.abus-server.com/faq.html>

10.4.2.4 HTTPS

- Aktivér HTTPS: Ved at sætte fluebenet aktiveres HTTPS-funktionen (permanent, selvsigneret certifikat). HTTP-interfacet er aktivt overalt.
- HTTPS-port: Standardporten til HTTPS-overførsel er 443. Hvis der er flere IP-kameraer i ét subnet, skal hvert kamera have sin egen HTTPS-port, der kun forekommer én gang.



Hvis adgangen til kameraet skal foregå via router (f.eks. fra internettet til det lokale netværk), skal portvideresendelsen til HTTP- og RTSP-porten foretages i routeren. Hvis HTTPS fortsat bruges, skal der ligeledes foretages en portvideresendelse til HTTPS-porten.

10.4.2.5 SMTP / e-mail

Indstillingerne på denne side er nødvendige for at sende en e-mail i tilfælde af en hændelse. Konfigurationen af en sådan handling sker i menupunktet "Alarm-manager".

- Aktivér e-mail: Ved at sætte fluebenet aktiveres SMTP/e-mail-funktionen
- Afsenders e-mailadresse: E-mailadresse på afsenderen
- Afsenders navn: Navn på afsenderen
- SMTP-server: SMTP-serveradresse på e-mailudbyderen
- SMTP-serverport: SMTP-serverport
- Aktivér SSL: Ved at sætte fluebenet aktiveres SSL-funktionen, hvis SMTP-serveren understøtter eller forlanger dette.
- Aktivér TLS: Ved at sætte fluebenet aktiveres TLS-funktionen, hvis SMTP-serveren understøtter eller forlanger dette.
- Aktivér godkendelse: Ved at sætte fluebenet aktiveres godkendelsen, hvis SMTP-serveren forlanger dette.
- Brugernavn: Brugernavn for kontoen på SMTP-serveren
- Kodeord: Kodeord for kontoen på SMTP-serveren
- Test e-mailadresse: Tildeling af vilkårlig e-mailadresse til at sende en test-e-mail. For at sende en test-e-mail skal du trykke på tasten "Test e-mail".

10.4.3 Skabelontekst

Med denne funktion kan der vises en bestemt tekst, datoen og klokkeslættet på videobilledet.

- Aktivér tekstvisning: Ved at sætte fluebenet aktiveres funktionen.
- Dato: Visning af datoen
- Klokkeslæt: Visning af klokkeslættet
- Tekst aktiv: Aktivering af teksten
- Tekst: Indtastning af teksten. Der kan indtastes maks. 16 tegn. Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9

10.4.4 Dato og klokkeslæt

Aktuel dato og aktuelt klokkeslæt:	Her vises de aktuelle indstillinger for dato og klokkeslæt.
Tidszone:	Vælg her tidszonen, hvor kameraet befinder sig.
Aktivér skift til sommertid:	Hvis fluebenet aktiveres, betyder det, at stedet, hvor kameraet er installeret, er med i skift til sommertid.
	Auto: Kameraet bruger automatisk de skiftetider, der gælder for hvert år.
	Manuel: Manuel indstilling af skiftetider.
NTP-serversynkronisering:	Sæt fluebenet, så kameraet automatisk henter dato og klokkeslæt fra en server (bemærk: NTP-serveren indeholder ingen oplysninger om sommer- og vintertid).
NTP-server:	Indtast her domænenavn eller IP-adresse på tidsserveren.
NTP-opdateringsinterval:	Opdateringsinterval for dato og klokkeslæt med serveren.
	Opdateringen udføres ligeledes, når kameraet genstarter.
PC-tid-synkronisering:	Når dataene gemmes, anvendes dato og klokkeslæt fra den forbundne klient-pc.
Manuel:	Manuel indtastning af dato og klokkeslæt

10.4.5 System

10.4.5.1 Generelt

Kameranavn:	Det kameranavn, der allerede er indstillet i kameraet, kan ændres her. Maks. 16 tegn er tilladt.
	Tilladte tegn er: A-Z, a-z, 0-9
Eksportér konfiguration:	Eksportér konfigurationsdataene fra kameraet til en fil
Importér konfiguration:	Eksportér konfigurationsdataene fra en fil
Nulstil indstillinger:	Nulstilling af alle indstillinger til fabriksindstillinger, bortset fra netværksindstillinger
Inkl. netværk:	Når fluebenet er sat, og funktionen til nulstilling af indstillingerne er udført, nulstilles alle indstillinger inkl. netværksparametre.
Status-LED:	Når fluebenet er aktiveret, er status-LED på kameraet aktiv (undtagen TVIP91100).

10.4.5.2 Firmware / genstart

Aktuel firmware:	Visning af den aktuelt installerede firmwareversion
Firmware Online Check:	Denne funktion kontrollerer, om der findes en ny firmware på ABUS' hjemmeside. I så fald tilbyder kameraet firmwaren til download til pc'en (download-link). Firmwaren skal installeres manuelt via firmware-update-funktionen.
Firmware-update:	En nyere kamera-firmware kan installeres her.
	Oplysninger om firmware findes på ABUS' hjemmeside (www.abus.com).
Genstart:	Manuel genstart af kameraet
Genstart kalender:	Kameraets genstart kan her indstilles i en bestemt frekvens.

10.4.5.3 Logfil

Logfil:	I logfilen protokolleres systemrelevante data. Disse kan f.eks. bruges ved fejlaflhjælpning.
Eksportér:	Eksportér logfilen til en fil

10.4.6 Bevægelsesregistrering

Liste over områder:	Visning af alle indstillede bevægelsesområder
Vis alle:	Ved at sætte fluebenet aktiveres vises alle områder samtidigt på oversigtsbilledet.
Områdenavn:	Navn på området
Tilføj:	Når du har tildelt området et navn og trykket på denne knap, oprettes der først et nyt punkt på listen. Klik derefter på listepunktet for at tegne en maske på oversigtsbilledet. Hvis du atter tegner, fjernes den tidligere tegnede maske. Maskerne anvendes, når indstillingerne gemmes.
Slet:	Hvis du markerer et område på listen og trykker på denne knap, slettes dette område.
Tærskelværdi:	Viser det areal, der skal ændres på videobilledet
Følsomhed dag:	Viser ændringshastigheden (dagmodus)
Følsomhed nat:	Viser ændringshastigheden (natmodus)

10.4.7 Alarm-manager

Alarm-manager:	I alarm-manageren kan der oprettes regler for hændelsesbehandlingen, f.eks. hvis kameraets udgang kobles ved bevægelsesgenkendelse. Der kan maks. konfigureres én udløser for hver regel. Der kan maks. indstilles én handling for hver regel. Der kan maks. oprettes 5 regler for hændelsesbehandling.
Udløser:	Valg af udløsende hændelse
Kalender:	Definition af hvornår reglen skal være aktiv (opdeling i halve timer). Hvis området er markeret med rødt, er det markeret som aktivt.
Handling:	Der kan vælges mellem to hændelser: 1) Udgang: Udgangen kan både fungere som åbner eller lukker, hvor den aktive periode kan defineres. Som aktiv periode findes der bestemte tidsområder samt konstant aktivitet. 2) E-mail En e-mail kan sendes til en bestemt modtager. Indhold og emne kan indtastes. Desuden kan der vælges et vist antal billeder fra før og efter alarmen.
Tilføj:	Tilføjelse af en ny hændelsesregel
Rediger:	Redigering af en hændelsesregel
Slet:	Sletning af en hændelsesregel

Der findes følgende udløsende faktorer.

Koblingsindgang:	Alle kameraer i TVIP9XXXX-serien har en indgang (på domekameraet via valgfrit kabel). Som dvaletilstand kan N.O. (normalt åbnet) eller N.C. (normalt lukket) vælges.
Bevægelsesgenkendelse:	Valg af kameraets bevægelsesgenkendelse. Dermed analyseres alle konfigurerede masker. Det er ikke muligt at se, hvilken maske der har udløst.
Genstart:	Udløsning efter genstart af kameraet
Watch-dog-fejl:	Systemet kan genstarte automatisk i tilfælde af alvorlig fejlfunktion (såkaldt watch dog). Denne kan bruges som udløser.
Dag-/natskift:	Valg af omstilling til dag- eller natmodus som hændelsesudløser.
Godkendelsesfejl:	Forkert indtastning af kodeordet to gange kan bruges som udløser.
Gem indstillinger:	På sidste side af hændelseskonfigurationen vises en oversigt over alle indstillede parametre. Tryk derefter på knappen "Gem".

10.4.8 Audio

Denne mulighed vises kun, hvis kameraet har audiofunktion. Der findes en model med indbygget mikrofon (TVIP91100) samt 5 modeller med lydindlæsnings- og lydudlæsningsenhed (TVIP92100, TVIP92300, TVIP92500, TVIP926X0, TVIP92700).

Audioindgang:	Indstilling af indgangslýdstyrken
Audioudgang:	Indstilling af udgangslýdstyrken

10.4.9 Installer

Sprog:	Valg af sprog for bruger "installer". De eksisterende indstillingssider vises derefter på dette sprog. Sprogindstillingerne for bruger "master" og "user" er uafhængige af disse.
--------	---



Startsiden med login-vinduet vises på pc'ens sprog, hvis pc'ens sprog findes i kameraet. Hvis sproget ikke findes, vises i dette tilfælde sproget engelsk.

I de følgende trin kan kodeordene for bruger installer, optagelses-klient (f.eks. NVR) og mobil-klient (f.eks. APP) indstilles.

Skift kodeord:	Ved at sætte fluebenet vises indtastningsfelterne for kodeord og bekræftelse af kodeord.
Kodeord:	Indtastning af nyt kodeord.
Bekræft kodeord:	Bekræftelse af nyt kodeord.

10.4.10 Service

Service-land:	Valg af det land, som er ansvarlig for supporten til det relevante kamera.
Netfrekvens:	Indstilling af netfrekvens (kun 720p-kameratyper). I Tyskland er standarden for netfrekvensen 50 Hz.
Send data:	Med samtykke fra bruger "installer" kan kameraets indstillingsdata samt kameraets logfiler sendes til ABUS support. Dette afhænger af indstillingen i det enkelte serviceland.
Service-bruger:	Hvis der er behov for service, kan der oprettes et brugernavn og et kodeord via denne funktion. Brugernavn: service kodeord: Kodeordet skal tildeles. Maks. 16 tegn. Tilladte tegn er:

11. Vedligeholdelse og rengøring

11.1 Funktionstest

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det må antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det må antages, at drift ikke længere er mulig uden fare, hvis

- Udstyret har synlige skader
- Udstyret ikke længere fungerer
- Udstyret har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold
- Udstyret har været udsat for belastninger under transporten



Vær opmærksom på følgende:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen dele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde – åbn det aldrig.

11.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.



Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatet. Derved ødelægges apparatet. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Derved kan husets overflade blive angrebet.

12. Bortskaffelse



Apparater med dette mærke må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet. Kontakt din forhandler, eller bortskaf produkterne hos den kommunale genbrugsstation for el-skrot.

13. Tekniske data

	TVIP91100	TVIP91300	TVIP91600	TVIP91700
Billedoptager	1/4" Progressive Scan CMOS			
Kameratype	Compact	Indendørs dome	Udendørs tube	Udendørs dome
Opløsning	720p			
Billedelementer (total)	1280 x 800			
Billedelementer (effektivt)	1280 x 720			
Objektiv	Fast objektiv			
Brændvidde	3,6 mm			
Horisontal synsvinkel	78°			
Objektivstyring	AES			
Dag-/natskift	IR-drejefilter (ICR), farve / s/h			
IR LED'er	3 højtydende LED'er	-	4 højtydende LED'er	-
IR-rækkevidde	10 m	-	15 m	-
Minimumsbelysning (farve)	0,5 Lux	0,5 Lux	0,5 Lux	0,5 Lux
Minimumbelysning (IR)	0 Lux	0 Lux (IR ext.)	0 Lux	0 Lux IR ext.)
Støjundertrykkelse	2D DNR, 3D DNR			
Elektronisk shutter	Auto			
Hvidbalance	AWB			
Forstærkerregulering	Auto			
Modlyskompensation	WDR			
Dynamikområde (WDR)	Maks. 46 dB			
Videosystem	IP			
Privatzonemaskering	3 frit konfigurerbare masker			
ONVIF	ONVIF Profile S			
Tilslutninger	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang, 1 x FBAS	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x FBAS ekstraudstyr: 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x FBAS, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x USB	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang, 1 x FBAS
Spændingsforsyning	12 V DC			
PoE	802.3af			
Strømforbrug	270 mA (max.)	140 mA (max.)	270 mA (max.)	140 mA (max.)
Driftstemperatur	0 °C - +50 °C	0 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Luftfugtighed	0 – 75 %, ikke-kondenserende		0 – 85 %, ikke-kondenserende	
Kapslingsklasse	IP24	IP24	IP66	IP66
Mål (bxhxd)	82 x 82 x 145 mm	141 x 141 x 98 mm	82 x 82 x 238 mm	141 x 141 x 102 mm
Vægt	560 g	690 g	1090 g	1020 g
Certificeringer	CE, RoHS, Reach			

	TVIP92100	TVIP92300	TVIP92500	TVIP92600	TVIP92700
Billedoptager	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS				
DSP	Sony XARINA				
Kameratype	Compact	Indendørs dome	Boks	Udendørs tube	Udendørs dome
Opløsning	1080p				
Billedelementer (total)	1952 x 1116				
Billedelementer (effektivt)	1920 x 1080				
Objektiv	Motor-zoom			Motor-zoom	
Brændvidde	3,0 – 9,0 mm	3,0 – 9,0 mm	-	9,0 – 22,0 mm	3,0 – 9,0 mm
Horisontal synsvinkel	35° – 90°	32° – 90°	-	13° – 30°	32° – 90°
Objektivstyring	Auto-iris				
Dag-/natskift	IR-drejefilter (ICR), farve / s/h				
IR LED'er	3 højtydende LED'er	-	-	4 højtydende LED'er	-
IR-rækkevidde	10 m	-	-	20 m	-
Minimumsbelysning (farve)	0,2 Lux	0,2 Lux	0,2 Lux	0,35 Lux	0,2 Lux
Minimumbelysning (IR)	0 Lux	0 Lux (IR ext.)	0 Lux (IR ext.)	0 Lux	0 Lux (IR ext.)
Støjundertrykkelse	2D DNR, 3D DNR				
Elektronisk shutter	Auto				
Hvidbalance	ATW				
Forstærkerregulering	Auto				
Modlyskompensation	WDR				
Dynamikområde (WDR)	>100 dB				
Videosystem	IP				
Privatzonemaskering	3 frit konfigurerbare masker				
ONVIF	ONVIF Profile S				
Tilslutninger	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang, 1 x FBAS	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x FBAS, ekstraudstyr: 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x FBAS, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x USB	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang, 1 x FBAS	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x FBAS, ekstraudstyr: 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang
Spændingsforsyning	12 V DC				
PoE	802.3af				
Strømforbrug	480 mA (max.)	300 mA (max.)	250 mA (max.)	500 mA (max.)	300 mA (max.)
Driftstemperatur	0 °C - +50 °C	0 °C - +50 °C	0 °C - +50 °C	-25 °C - +50 °C	-25 °C - +50 °C
Luftfugtighed	0 – 75 %, ikke-kondenserende			0 – 85 %, ikke-kondenserende	
Kapslingsklasse	IP24	IP24	IP24	IP66	IP66
Mål (bxhxd)	82 x 82 x 145 mm	141 x 141 x 98 mm	63 x 63 x 129 mm	82 x 82 x 238 mm	141 x 141 x 102 mm
Vægt	670 g	680 g	355 g	1090 g	1010 g
Certificeringer	CE, RoHS, Reach				

	TVIP92610
Billedoptager	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony XARINA
Kameratype	Udendørs tube
Opløsning	1080p
Billedelementer (total)	1952 x 1116
Billedelementer (effektivt)	1920 x 1080
Objektiv	Motor-Zoom
Brændvidde	3,0 – 9,0 mm
Horisontal synsvinkel	35° – 90°
Objektivstyring	Auto Iris
Dag-/natskift	IR-drejefilter (ICR), farve / s/h
IR LED'er	højtydende LED'er
IR-rækkevidde	20 m
Minimumsbelysning (farve)	0,2 Lux
Minimumbelysning (IR)	0 Lux
Støjundertrykkelse	2D DNR, 3D DNR
Elektronisk shutter	Auto
Hvidbalance	ATW
Forstærkerregulering	Auto
Modlyskompensation	WDR
Dynamikområde (WDR)	>100 dB
Videosystem	IP
Privatzonemaskering	3 frit konfigurerbare masker
ONVIF	ONVIF Profile S
Tilslutninger	1 x RJ45, 1 x DC, 1 x alarmindgang, 1 x alarmudgang, 1 x audioindgang, 1 x audioudgang, 1 x FBAS
Spændingsforsyning	12 V DC
PoE	802.3af
Strømforbrug	500 mA (max.)
Driftstemperatur	-25°C - +50°C
Luftfugtighed	0 – 85 %, ikke-kondenserende
Kapslingsklasse	IP66
Mål (bxhxd)	82 x 82 x 238 mm
Vægt	1090 g
Certificeringer	CE, RoHS, Reach